

# cecotec

**BOLERO FLUX TIR 908000 INOX A++**

Campana de techo/ Ceiling Hoods



## bolero

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'istruccions  
Οδηγίες χρήσης

|                            |    |                                                    |    |
|----------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 5  | 9. Garantie et SAV                                 | 70 |
| Safety instructions        | 8  | 10. Copyright                                      | 70 |
| Instructions de sécurité   | 11 | 11. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE70 |    |
| Sicherheitshinweise        | 15 |                                                    |    |
| Istruzioni di sicurezza    | 19 |                                                    |    |
| Instruções de segurança    | 22 |                                                    |    |
| Veiligheidsvoorschriften   | 25 |                                                    |    |
| Instrukcja bezpieczeństwa  | 29 |                                                    |    |
| Bezpečnostní pokyny        | 32 |                                                    |    |
| Instruccions de seguretat  | 36 |                                                    |    |
| Güvenlik talimatları       | 39 |                                                    |    |
| Οδηγίες ασφαλείας          | 42 |                                                    |    |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 47 |
| 2. Antes de usar                                   | 47 |
| 3. Instalación                                     | 47 |
| 4. Funcionamiento                                  | 49 |
| 5. Limpieza y mantenimiento                        | 50 |
| 6. Resolución de problemas                         | 51 |
| 7. Especificaciones técnicas                       | 52 |
| 8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 53 |
| 9. Garantía y SAT                                  | 54 |
| 10. Copyright                                      | 54 |
| 11. Declaración UE de conformidad simplificada     | 54 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 55 |
| 2. Before use                                           | 55 |
| 3. Installation                                         | 55 |
| 4. Operation                                            | 56 |
| 5. Cleaning and maintenance                             | 58 |
| 6. Troubleshooting                                      | 59 |
| 7. Technical specifications                             | 60 |
| 8. Disposal of old electrical and electronic appliances | 61 |
| 9. Technical support and warranty                       | 62 |
| 10. Copyright                                           | 62 |
| 11. Simplified EU Declaration of Conformity             | 62 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 63 |
| 2. Avant utilisation                                      | 63 |
| 3. Installation                                           | 63 |
| 4. Fonctionnement                                         | 65 |
| 5. Nettoyage et entretien                                 | 66 |
| 6. Résolution de problèmes                                | 67 |
| 7. Spécifications techniques                              | 68 |
| 8. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 70 |

## INHALT

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 71 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 71 |
| 3. Montage                                      | 71 |
| 4. Bedienung                                    | 73 |
| 5. Reinigung und Wartung                        | 74 |
| 6. Problembehebung                              | 75 |
| 7. Technische Spezifikationen                   | 76 |
| 8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 78 |
| 9. Garantie und Kundendienst                    | 78 |
| 10. Copyright                                   | 78 |
| 11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.      | 79 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 80 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 80 |
| 3. Installazione                                             | 80 |
| 4. Funzionamento                                             | 82 |
| 5. Pulizia e manutenzione                                    | 83 |
| 6. Risoluzione dei problemi                                  | 84 |
| 7. Specifiche tecniche                                       | 85 |
| 8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 87 |
| 9. Garanzia e supporto tecnico                               | 87 |
| 10. Copyright                                                | 87 |
| 11. Dichiarazione di conformità UE semplificata              | 87 |

## ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                            | 88 |
| 2. Antes de usar                                  | 88 |
| 3. Instalação                                     | 88 |
| 4. Funcionamento                                  | 89 |
| 5. Limpeza e manutenção                           | 91 |
| 6. Resolução de problemas                         | 92 |
| 7. Especificações técnicas                        | 93 |
| 8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 94 |
| 9. Garantia e SAT                                 | 95 |
| 10. Copyright                                     | 95 |
| 11. Declaração de conformidade simplificada da UE | 95 |

## INHOUD

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten    | 96 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt | 96 |
| 3. Installatie                  | 96 |

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| 4. Werking                                               | 98  |
| 5. Schoonmaak en onderhoud                               | 99  |
| 6. Probleemoplossing                                     | 100 |
| 7. Technische specificaties                              | 101 |
| 8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 103 |
| 9. Garantie en technische ondersteuning                  | 103 |
| 10. Copyright                                            | 103 |
| 11. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.    | 103 |

## SPIS TREŚCI

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| 1. Części i komponenty                                | 104 |
| 2. Przed użyciem                                      | 104 |
| 3. Instalacja                                         | 104 |
| 4. Funkcjonowanie                                     | 105 |
| 5. Czyszczenie i konserwacja                          | 107 |
| 6. Rozwiązywanie problemów                            | 108 |
| 7. Dane techniczne                                    | 109 |
| 8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 111 |
| 9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej              | 111 |
| 10. Prawa autorskie                                   | 111 |
| 11. Uproszczona deklaracja zgodności UE               | 111 |

## OBSAH

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| 1. Díly a součásti                                  | 112 |
| 2. Před používáním                                  | 112 |
| 3. Instalace                                        | 112 |
| 4. Provoz                                           | 113 |
| 5. Čištění a údržba                                 | 115 |
| 6. Řešení problémů                                  | 116 |
| 7. Technické specifikace                            | 117 |
| 8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 118 |
| 9. Záruka a technický servis                        | 119 |
| 10. Copyright                                       | 119 |
| 11. Zjednodušené EU prohlášení o shodě              | 119 |

## İÇİNDEKILER

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| 1. Parçalar ve bileşenler                              | 120 |
| 2. Kullanmadan önce                                    | 120 |
| 3. Kurulum                                             | 120 |
| 4. Kullanım                                            | 121 |
| 5. Temizlik ve bakım                                   | 123 |
| 6. Sorun Giderme                                       | 124 |
| 7. Teknik bilgiler                                     | 125 |
| 8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü | 126 |
| 9. Garanti ve Teknik servis                            | 127 |

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 10. Telif Hakları                    | 127 |
| 11. BASITLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI | 127 |

## ÍNDEx

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| 1. Peces i components                           | 128 |
| 2. Abans de fer servir                          | 128 |
| 3. Instalació                                   | 128 |
| 4. Funcionament                                 | 130 |
| 5. Neteja i manteniment                         | 131 |
| 6. Resolució de problemes                       | 132 |
| 7. Especificacions tècniques                    | 133 |
| 8. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics | 135 |
| 9. Garantia i SAT                               | 135 |
| 10. Copyright                                   | 135 |
| 11. Declaració UE de conformitat simplificada   | 136 |

## EYPETHPIO

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| 1. Μέρη και εξαρτήματα                           | 137 |
| 2. Πριν από τη χρήση                             | 137 |
| 3. Εγκατάσταση                                   | 137 |
| 4. Λειτουργία                                    | 139 |
| 5. Καθαρισμός και συντήρηση                      | 140 |
| 6. Επίλυση προβλημάτων                           | 141 |
| 7. Τεχνικές προδιαγραφές                         | 142 |
| 8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού | 144 |
| 9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση                | 144 |
| 10. Copyright                                    | 144 |
| 11. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης              | 145 |

## NOTA

02923\_Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- Cosas que nunca debe hacer:
  - I. ¡No intente utilizar la campana extractora sin el filtro de malla o si el filtro está excesivamente sucio o grasiento!
  - II. No instale la campana encima de una cocina con parrilla de nivel alto.
  - III. No deje sartenes desatendidas durante su uso porque las grasas o aceites sobrecalentados podrían incendiarse.
- La acumulación de grasa en la campana puede ocasionar un riesgo de incendio. Realice la limpieza del aparato siguiendo las instrucciones de este manual.
- Extreme la precaución durante la limpieza del aparato. Riesgo de quemaduras y/o cortes. Recomendamos el uso de guantes.
- No deje nunca llamas abiertas bajo la campana extractora.
- Si la campana extractora está dañada, no debe utilizarla.
- Cuando la campana extractora y otros aparatos alimentados

con energía distinta a la eléctrica estén en funcionamiento simultáneamente, la presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).

- ¡Importante! Desconecte siempre el suministro eléctrico durante la instalación y el mantenimiento.
- La campana extractora debe instalarse siguiendo las instrucciones de montaje y respetando todas las medidas.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona competente o un electricista cualificado.
- Deseche el material de embalaje con cuidado. Los niños son vulnerables a él.
- Preste atención a los bordes afilados del interior de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.
- Asegúrese de que el conducto no tenga curvas más pronunciadas de 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.
- Advertencia: Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- Advertencia: Antes de acceder a los terminales eléctricos, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la estancia cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos de gas u otros combustibles.
- Precaución: El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocar las partes accesibles. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.
- Debe cumplir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.

- Por razones de seguridad, utilice únicamente los tornillos de fijación o montaje suministrados (si procede, según modelos) o bien del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones.
- No se debe utilizar un limpiador de vapor.
- Nunca intente apagar un fuego con agua, sino que debe apagar el aparato y luego cubra la llama, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.
- No use nunca cables alargadores, conexiones de múltiples tomas o elementos externos de conexión mediante temporizador.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia técnica de Cecotec o por técnicos con cualificación similar para evitar un peligro.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si el cable de alimentación eléctrica sufre daños, está dañado o deteriorado o si sufre cortes.
- Si el aparato deja de funcionar o tiene un funcionamiento anormal, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza según las instrucciones.
- No flamear bajo la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.

- El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utiliza para expulsar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte más baja de la campana extractora, cuando la campana extractora esté ubicada encima de un aparato de gas), deberá ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm se puede reducir para:
- Partes no combustibles de campanas extractoras.
- Piezas que funcionan con tensión extrabaja de seguridad (siempre que estas piezas no den acceso a partes activas si están deformadas).
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- You must allow the appliance to be disconnected from the power supply after installation.

- The air discharge regulations must be complied with.
- Things you should never do:
  - I. Do not attempt to use the kitchen hood without the mesh filter or if the filter is excessively dirty or greasy!
  - II. Do not install the kitchen hood above a cooker with a high-level grill.
  - III. Do not leave pans unattended during use because overheated fats or oils may catch fire.
- Accumulation of grease in the kitchen hood can cause a fire hazard. Clean the appliance according to the instructions in this manual.
- Exercise extreme caution when cleaning the appliance. Risk of burns and/or cuts. We recommend the use of gloves.
- Never leave open flames under the kitchen hood.
- If the kitchen hood is damaged, do not attempt to use it.
- When the kitchen hood and other non-electrically powered appliances are in simultaneous operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- Important! Always disconnect the power supply during installation and maintenance.
- The kitchen hood must be installed in accordance with the installation instructions and in compliance with all measurements.
- All installation work must be carried out by a competent person or a qualified electrician.
- Dispose of the packaging material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to sharp edges inside the kitchen hood, especially during installation and cleaning.
- Make sure that the duct does not have bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the kitchen hood.

- Warning: failure to install the screws or fastening device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Warning: before accessing the electrical terminals, all power supply circuits must be disconnected.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- Warning: the appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch any accessible parts. Children under 8 years old must stay away, unless they are supervised.
- Local air discharge regulations must be complied with.
- For safety reasons, only use the supplied fixing or mounting screws (if applicable, depending on the model) or screws of the same size as those recommended in this instruction manual.
- You must not use a steam cleaner.
- Never try to put out the fire with water. Instead, turn off the appliance and smother the flame with, e.g., a fireproof lid or blanket.
- Never use extension leads, multiple socket connections or external timer connection elements.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or by similarly qualified technicians to prevent hazards.
- The appliance must not be operated if the power supply cable is damaged or cut.
- If the appliance stops working or malfunctions abnormally, disconnect it from the mains and contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury

caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.

- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.
- Do not flambé under the kitchen hood.
- CAUTION: accessible parts can become hot when used with cooking appliances.
- Air must not be discharged into a duct that is used to exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The minimum distance between the worktop and the lowest part of the kitchen hood, when it is located above a gas appliance, must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas appliance specify a greater distance, this must be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for:
- Non-combustible parts of kitchen hoods.
- Parts operating at safety extra-low voltage (provided that these parts do not give access to live parts if they are deformed).
- The air discharge regulations must be complied with.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants

de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.
  - I. N'essayez pas de faire fonctionner la hotte aspirante sans le filtre à maille ou si le filtre est excessivement sale ou gras !
  - II. N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière équipée d'un gril surélevé.
  - III. Ne laissez pas les poêles sans surveillance pendant leur utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.
- L'accumulation de graisse dans la hotte peut entraîner un risque d'incendie. Nettoyez l'appareil en suivant les instructions de ce manuel.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'appareil. Risque de brûlures et/ou de coupures. Il est recommandé d'utiliser des gants.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.
- Si la hotte aspirante est endommagée, ne l'utilisez pas.
- Lorsque la hotte aspirante et d'autres appareils non électriques fonctionnent simultanément, la pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique lors de l'installation et de l'entretien.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et en respectant toutes les mesures.

- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Jetez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage.
- Faites attention aux bords pointus à l'intérieur de la hotte, en particulier lors de l'installation et du nettoyage.
- Assurez-vous que le conduit ne présente pas de courbes supérieures à 90 degrés, car cela réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes électriques, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Avertissement : L'appareil et ses pièces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties accessibles. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Les normes relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les vis de fixation ou de montage fournies (le cas échéant, selon le modèle) ou des vis de même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
- N'essayez jamais d'éteindre un feu avec de l'eau, éteignez l'appareil et couvrez la flamme, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.

- N'utilisez jamais de câbles de rallonge, de prises multiples ou d'éléments externes de connexion à une minuterie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé, abîmé, endommagé ou coupé.
- Si l'appareil cesse de fonctionner ou fonctionne anormalement, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- Ne flambez pas sous la hotte aspirante.
- **PRÉCAUTION** : Les pièces peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé avec des ustensiles de cuisson.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante, lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil à gaz, doit être d'au moins 65 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte. La distance de 65 cm peut être réduite pour :

- Pièces non combustibles des hottes aspirantes.
- Pièces fonctionnant sous très basse tension de sécurité (à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des pièces sous tension si elles sont déformées).
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es nach der Benutzung ausgeschaltet werden kann.
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.
- Dinge, die Sie niemals tun sollten:
  - I. Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne das Filtersieb zu benutzen oder wenn der Filter übermäßig verschmutzt oder fettig ist!
  - II. Installieren Sie die Abzugshaube nicht über einem Herd mit einem hohen Grill.
  - III. Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.

- Die Ansammlung von Fett in der Dunstabzugshaube kann eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts mit äußerster Vorsicht vor. Gefahr von Verbrennungen und/oder Schnittverletzungen. Wir empfehlen die Verwendung von Handschuhen.
- Lassen Sie niemals offene Flammen unter der Dunstabzugshaube.
- Wenn die Dunstabzugshaube beschädigt ist, darf sie nicht verwendet werden.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nichtelektrisch betriebener Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar) nicht überschreiten.
- Wichtig! Trennen Sie während der Installation und Wartung immer die Stromversorgung.
- Die Dunstabzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung und unter Einhaltung aller Maße installiert werden.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Kinder sind dafür besonders anfällig.
- Achten Sie auf scharfe Kanten im Inneren der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.
- Achten Sie darauf, dass der Kanal keine Biegungen von mehr als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.
- Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung

- anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.
- Warnung: Vor dem Zugriff auf die elektrischen Klemmen müssen alle Stromkreise unterbrochen werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.
- Achtung: Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die zugänglichen Teile nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Die örtlich geltenden Abgasvorschriften müssen eingehalten werden.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die mitgelieferten Befestigungs- oder Montageschrauben (falls zutreffend, je nach Modell) oder Schrauben derselben Größe, wie sie in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.
- Versuchen Sie niemals, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flamme ab, z. B. mit einer Löschdecke oder einer Feuerlöschdecke.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder externe Zeitschaltuhr-Anschlüsselemente.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Cecotec Service oder ähnlich qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt, oder durchtrennt ist.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder eine Störung auftritt, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich

an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.
- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet, so ist für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht geflammt werden.
- VORSICHT: Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Die Luft darf nicht in einen Schornstein eingeleitet werden, der für die Ableitung von Abgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird.
- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Kochgefäße auf der Arbeitsplatte und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen, wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden. Der Abstand von 65 cm kann mit verringert werden:
- Nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben.
- Teile, die mit Schutzkleinspannung betrieben werden (vorausgesetzt, dass diese Teile keinen Zugang zu stromführenden Teilen ermöglichen, wenn sie verformt sind).
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Il dispositivo deve poter essere scollegato dall'alimentazione dopo l'installazione.
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.
- Evitare assolutamente quanto segue:
  - I. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro a rete o se il filtro è eccessivamente sporco o unto!
  - II. Non installare la cappa sopra un piano cottura a fiamma alta.
  - III. Non lasciare le padelle incustodite durante l'uso per evitare che i grassi o gli oli surriscaldati prendano fuoco.
- L'accumulo di grasso nella cappa può generare un rischio di incendio. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni del presente manuale.
- Fare molta attenzione durante la pulizia dell'apparecchio. Rischio di bruciature e/o tagli. Si consiglia l'uso di guanti.
- Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Non usare la cappa aspirante se danneggiata.
- Se la cappa aspirante è in funzione insieme ad altri apparecchi non alimentati elettricamente, la pressione negativa nell'ambiente non deve superare i 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$

bar).

- Importante! Scollegare sempre la corrente durante l'installazione e la manutenzione.
- Installare la cappa aspirante secondo le istruzioni di installazione e nel rispetto di tutte le misure.
- Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.
- Smaltire con cura il materiale di imballaggio. I bambini sono vulnerabili e sensibili a quest'ultimo.
- Prestare attenzione agli spigoli vivi all'interno della cappa aspirante, soprattutto durante l'installazione e la pulizia.
- Assicursi che il condotto non presenti curve più strette di 90 gradi, poiché ciò riduce l'efficienza della cappa aspirante.
- Avvertenza: La mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.
- Avvertenza: Prima di accedere ai terminali, scollegare prima tutti i circuiti di alimentazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, assicurare una ventilazione adeguata del locale.
- Precauzione: L'apparecchio e le sue parti accessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Non toccare le parti accessibili. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Rispettare le norme di scarico dell'aria locali.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo le viti di fissaggio o di montaggio in dotazione (se del caso secondo il modello) o delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.
- Non usare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio.

- Non tentare mai di estinguere un incendio con l'acqua. Spegnere l'apparecchio e coprire la fiamma, p. es., con un coperchio o una coperta antincendio.
- Non usare mai prolunghe né collegare la cappa a ciabatte multipresa o a timer esterni.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o da tecnici altrettanto qualificati per evitare pericoli.
- Non mettere l'apparecchio in funzione se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualunque modo.
- Se l'apparecchio smette di funzionare o funziona in modo anomalo, scollegarlo dalla corrente elettrica e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, garantire una ventilazione adeguata del locale.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio seguendo le presenti istruzioni per evitare il rischio d'incendio.
- Evitare di flambare sotto la cappa aspirante.
- PRECAUZIONE: Alcune parti della cappa possono surriscaldarsi in caso d'uso di apparecchi di cottura ad alte temperature.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.
- La distanza minima tra la superficie di appoggio dei recipienti sul piano di lavoro e la parte più bassa della cappa, quando questa si trova sopra un apparecchio a gas, deve essere di

almeno 65 cm. Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, tenerne conto. È possibile ridurre la distanza minima di 65 cm di:

- Parti non combustibili delle cappe aspiranti.
- Parti funzionanti a bassissima tensione di sicurezza (a condizione che tali parti non diano accesso a parti sotto tensione in seguito a deformazione).
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Deixe o espaço necessário para permitir desligar o aparelho da tomada após a instalação.
- Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.
- Coisas a não fazer:
  - I. Não tente utilizar o exaustor sem o filtro em rede ou se o filtro estiver demasiado sujo ou gorduroso!
  - II. Não instale o exaustor por cima de um fogão com um grelhador de nível elevado.

III. Não deixe as painéis sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.

- A acumulação de gordura no exaustor pode provocar um risco de incêndio. Limpe o aparelho de acordo com as instruções deste manual.
- Tenha muito cuidado ao limpar o aparelho. Risco de queimaduras e/ou cortes. Recomenda-se o uso de luvas.
- Nunca deixe chamas abertas debaixo do exaustor.
- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Quando o exaustor e outros aparelhos não elétricos estiverem em funcionamento simultâneo, a pressão negativa no local não deve exceder 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- Importante! Desligue sempre a alimentação elétrica durante a instalação e a manutenção.
- O exaustor deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e respeitando todas as medidas.
- Todos os trabalhos de instalação devem ser efetuados por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado.
- Remova cuidadosamente o material de embalagem. Este é perigoso para as crianças.
- Tenha atenção às bordas afiadas no interior do exaustor, especialmente durante a instalação e a limpeza.
- Certifique-se de que a conduta não tenha curvas mais acentuadas do que 90°, pois isso reduzirá a eficiência do exaustor.
- Advertência: A não instalação dos parafusos ou do aparelho de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.
- Advertência: Antes de aceder aos terminais elétricos, todos os circuitos de alimentação elétrica devem ser desligados.
- Deve haver uma ventilação adequada do local quando o

exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.

- Precaução: O aparelho e as suas partes acessíveis ficam quentes durante a sua utilização. Tenha cuidado para não tocar nas partes acessíveis. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão.
- Debe cumprir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.
- Por razões de segurança, utilize apenas os parafusos de fixação ou de montagem fornecidos (se aplicável, consoante o modelo) ou do mesmo tamanho que se recomendam neste manual de instruções.
- Não utilize um aparelho de limpeza a vapor.
- Nunca tente apagar um incêndio com água, desligue o aparelho e cubra a chama, por exemplo, com uma tampa ou um cobertor de incêndio.
- Nunca utilize cabos de extensão, ligações de tomadas múltiplas ou elementos externos de ligação do temporizador.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.
- O aparelho não deve ser utilizado se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado ou cortado.
- Se o aparelho deixar de funcionar ou apresentar um funcionamento anormal, desligue-o da rede elétrica e contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec.
- A Cecotec não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.
- Deve haver uma ventilação adequada do local quando o

exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.

- Existe um risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com as instruções.
- Não flambeie sob o exaustor.
- ATENÇÃO: As peças podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- O ar não deve ser descarregado para uma conduta utilizada para a exaustão de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- A distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes de cozedura na bancada e a parte mais baixa do exaustor, quando este se encontra por cima de um aparelho a gás, deve ser de pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação do fogão a gás indicarem uma distância maior, esta deve ser tida em conta. A distância de 65 cm pode reduzir-se para:
- Partes incombustíveis dos exaustores.
- Peças que funcionam com tensão extra baixa de segurança (desde que estas peças não dêem acesso a partes sob tensão se estiverem deformadas).
- Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Het moet mogelijk zijn om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroom.
- De normen voor luchtlozing moeten worden nageleefd.
- Dingen die u nooit moet doen:
  - I. Probeer de afzuigkap niet te gebruiken zonder het gaasfilter of als het filter overmatig vuil of vet is!
  - II. Installeer de afzuigkap niet boven een fornuis met een hoge grill.
  - III. Laat pannen tijdens gebruik niet onbeheerd achter, want oververhitte vetten of oliën kunnen vlam vatten.
- Ophoping van vet in de afzuigkap kan brand veroorzaken. Reinig het apparaat volgens de instructies in deze handleiding.
- Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. Risico op brandwonden en/of snijwonden. We raden het gebruik van handschoenen aan.
- Laat nooit open vuur onder de afzuigkap.
- Als de afzuigkap beschadigd is, mag deze niet worden gebruikt.
- Wanneer de afzuigkapen anderen niet-elektrisch aangedreven apparaten gelijktijdig in werking zijn, mag de onderdruk in de ruimte niet hoger zijn dan 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- Belangrijk! Koppel de voeding altijd los tijdens installatie en onderhoud.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies en met inachtneming van alle afmetingen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon of een gekwalificeerde elektricien.

- Gooi het verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.
- Let op scherpe randen in de afzuigkap, vooral tijdens installatie en reiniging.
- Zorg ervoor dat het kanaal geen bochten heeft die scherper zijn dan 90 graden, omdat dit de efficiëntie van de afzuigkap vermindert.
- Waarschuwing: Als de schroeven of het bevestigingsapparaat niet volgens deze instructies worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot elektrische gevaren.
- Waarschuwing: Voordat u bij de elektrische aansluitklemmen kunt komen, moeten alle stroomcircuits worden losgekoppeld.
- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd met gas- of andere brandstofbranders wordt gebruikt, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Voorzichtig: Het apparaat en de toegankelijke onderdelen kunnen heet worden tijdens gebruik. Raak de bereikbare onderdelen niet aan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- De plaatselijke voorschriften voor luchtafvoer moeten worden nageleefd.
- Gebruik om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde bevestigings- of montageschroeven (indien van toepassing, afhankelijk van het model) of schroeven van dezelfde grootte als die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Probeer een brand nooit met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en dek de vlam vervolgens af, bijvoorbeeld met een vlamvertragende hoes of deken.
- Gebruik nooit verlengkabels, stekkerdozen of externe timeraansluitingen.

- Als de kabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de technische dienst van Cecotec of gelijksoortige gekwalificeerde technici om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het netsnoer beschadigd of doorgesneden is.
- Als het apparaat niet meer werkt of abnormaal functioneert, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze handleiding.
- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies wordt uitgevoerd.
- Flambeer niet onder de afzuigkap.
- LET OP: Bereikbare onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met kooktoestellen.
- Lucht mag niet worden afgevoerd naar een rookkanaal dat wordt gebruikt om dampen af te voeren van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Als de afzuigkap zich boven een gastoestel bevindt, moet de afstand tussen het steunvlak van de kookvaten op het werkblad en het laagste deel van de afzuigkap minstens 65 cm bedragen. Als de installatie-instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, moet hiermee rekening worden gehouden. De afstand van 65 cm kan worden verkleind voor:
- Niet-brandbare onderdelen van afzuigkappen.
- Onderdelen die werken op extra lage veiligheidsspanning (op voorwaarde dat deze onderdelen geen toegang geven

tot onderdelen onder spanning als ze vervormd zijn).

- De normen voor luchtlozing moeten worden nageleefd.

## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Po instalacji musi być możliwe odłączenie urządzenia od zasilania.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Rzeczy, których nigdy nie należy robić:
  - I. Nie próbuj używać okapu kuchennego bez filtra siatkowego lub jeśli filtr jest nadmiernie zabrudzony lub zatuszczony!
  - II. Nie należy instalować okapu nad kuchenką z wysoko umieszczonym palnikiem.
  - III. Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.
- Nagromadzenie tłuszczu w okapie może spowodować

zagrożenie pożarem. Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia urządzenia. Ryzyko oparzenia i/lub skaleczenia. Zalecamy używanie rękawic.
- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem kuchennym.
- Jeśli okap jest uszkodzony, nie należy go używać.
- Gdy okap kuchenny i inne urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna pracują jednocześnie, podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- Ważne! Zawsze odłączaj zasilanie podczas instalacji i konserwacji.
- Okap należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu i przestrzegając wszystkich wymiarów.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez kompetentną osobę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Ostrożnie usuwać materiał opakowaniowy. Dzieci są na niego narażone.
- Należy uważać na ostre krawędzie wewnątrz okapu kuchennego, zwłaszcza podczas instalacji i czyszczenia.
- Upewnij się, że rura nie ma zagięć większych niż 90 stopni, ponieważ zmniejszy to wydajność okapu kuchennego.
- Ostrzeżenie: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Ostrzeżenie: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków elektrycznych należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Uwaga: Urządzenie i jego dostępne części mogą nagrzewać

się podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotykać dostępnych części urządzenia. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z daleka, chyba że są pod statym nadzorem.

- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie dostarczonych śrub mocujących lub montażowych (jeśli dotyczy, w zależności od modelu) lub o tym samym rozmiarze, co zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać myjki parowej.
- Nigdy nie próbuj gasić ognia wodą, lecz wyłącz urządzenie, a następnie przykryj płomień, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Nigdy nie używaj przedłużaczy, połączeń wielogniazdowych ani zewnętrznych elementów połączonych programatorem czasowym.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Serwis Techniczny Cecotec lub techników o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zużyty lub jeśli jest nacięty.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać lub działa nieprawidłowo, należy odłączyć je od sieci elektrycznej i skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Cecotec zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.

- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
- Nie flambirować pod okapem kuchennym z wyciągiem.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z urządzeń kuchennych.
- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Minimalna odległość między powierzchnią kładzenia naczyń kuchennych na blacie kuchennym a najniższą częścią okapu kuchennego, gdy okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem gazowym, musi wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli w instrukcji montażu płyty gazowej podano większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm może zostać zmniejszona w poniższych przypadkach:
- Niepalnych części okapów kuchennych.
- Części pracujące pod bezpiecznym, bardzo niskim napięciem (pod warunkiem, że części te nie dają dostępu do części pod napięciem, jeśli są zdeformowane).
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je

vyloučeno z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- Po instalaci musí být možné odpojit zařízení od zdroje napájení.
- Musí být dodrženy příslušné normy pro vypouštění odpadního vzduchu.
- Co byste nikdy neměli dělat:
  - I. Nepoužívejte odtahovou digestoř bez nasazeného tukového filtru nebo pokud je filtr nadměrně znečištěný nebo mastný!
  - II. Neinstalujte digestoř nad sporák s vysoce posazenou mřížkou.
  - III. Nenechávejte pánve během používání bez dozoru, protože přehřáté tuky nebo oleje se mohou vznítit.
- Hromadění mastnoty na digestoři může způsobit nebezpečí požáru. Čištění spotřebiče provádějte podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při čištění spotřebiče. Hrozí riziko popálení a/nebo pořezání. Doporučujeme používat rukavice.
- Nikdy nenechávejte pod odtahovou digestoř otevřený oheň.
- Pokud je odtahová digestoř poškozena, nesmíte jí používat.
- Při současném provozu odtahové digestoře a ostatních spotřebičů napájených jiným než elektrickým zdrojem, podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- Důležité! Vždy odpojte elektrické napájení během instalace a údržby.
- Odtahová digestoř musí být nainstalována v souladu s návodem k instalaci a při dodržení všech opatření.
- Veškeré instalační práce musí provádět odborně způsobilá osoba nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Pečlivě zlikvidujte obalový materiál. Děti jsou vůči němu zranitelné.

- Dávejte pozor na ostré hrany ve vnitřním prostoru odtahové digestoře, zejména při instalaci a čištění.
- Ujistěte se, že potrubí nemá ohyby ostřejší než 90 stupňů, protože to snižuje účinnost odtahové digestoře.
- Varování: Nebudou-li šrouby nebo upevňovací zařízení instalovány v souladu s těmito pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Varování: Před přístupem k elektrickým svorkám je nutné odpojit všechny napájecí obvody.
- Je nezbytné zajistit dostatečné větrání místnosti, pokud je odtahová digestoř používána současně s plynovými spotřebiči nebo spotřebiči na jiná paliva.
- Upozornění: Spotřebič a jeho přístupné části se mohou během provozu zahřát. Dávejte pozor, abyste se nedotkli přístupných částí. Děti mladší 8 let se musí držet dál, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Musí splňovat platné místní předpisy pro vypouštění odpadního vzduchu.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze dodané upevňovací nebo montážní šrouby (v závislosti na modelu) nebo šrouby stejné velikosti, jaké jsou doporučeny v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte parní čistič.
- Nikdy se nepokoušejte hasit oheň vodou, nýbrž vypněte spotřebič a poté plamen zakryjte, např. poklicí nebo protipožární dekou.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky nebo externí prvky pro připojení pomocí časovače.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn Technickou asistenční službou společnosti Cecotec nebo podobným kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.

- Nesmíte spotřebič uvést do provozu, pokud je napájecí kabel porušen, poškozen, opotřebován nebo přeríznut.
- Pokud spotřebič přestane fungovat nebo funguje nestandardně, odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Společnost Cecotec odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů k instalaci a/ nebo provozu uvedených v tomto návodu k použití.
- Je nezbytné zajistit dostatečné větrání místnosti, pokud je odtahová digestoř používána současně s plynovými spotřebiči nebo spotřebiči na jiná paliva.
- Hrozí nebezpečí požáru, pokud se čištění neprovádí podle pokynů.
- Neprovádějte flambování pod odtahovou digestoří.
- POZOR: Přístupné části se mohou zahřát, když se používají s varnými spotřebiči.
- Vzduch se nesmí vypouštět do kouřovodu, který slouží k odvodu spalin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou nádob na varné desce a nejnižší částí odtahového digestoře, pokud je digestoř umístěna nad plynovým spotřebičem, musí být nejméně 65 cm. Pokud je v návodu k instalaci plynové varné desky uvedena větší vzdálenost, je třeba ji zohlednit. Vzdálenost 65 cm lze zredukovat pro:
- Nehořlavé části odtahových digestoří.
- Části provozované pod bezpečným extra nízkým napětím (za předpokladu, že tyto části neumožňují přístup k aktivním částem, pokud jsou deformované).
- Musí být dodrženy příslušné normy pro vypouštění odpadního vzduchu.

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Heu de permetre la desconexió de l'aparell de l'alimentació després de la instal·lació.
- S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.
- Coses que mai no ha de fer:
  - I. No intenteu utilitzar la campana extractora sense el filtre de malla o si el filtre està excessivament brut o greixós!
  - I. No installeu la campana sobre una cuina amb graella de nivell alt.
  - I. No deixeu paelles desateses durant el seu ús perquè els greixos o olis sobreescalfats podrien incendiar-se.
- L'acumulació de greix a la campana pot provocar un risc d'incendi. Feu la neteja de l'aparell seguint les instruccions d'aquest manual.
- Extremeu la precaució durant la neteja de l'aparell. Risc de cremades i/o talls. Recomanem l'ús de guants.
- No deixeu mai flames obertes sota la campana extractora.
- Si la campana extractora està malmesa, no l'heu d'utilitzar.
- Quan la campana extractora i altres aparells alimentats amb energia diferent de l'elèctrica estiguin en funcionament simultàniament, la pressió negativa a l'ambient no ha d'excedir els 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).

- Important! Desconnecteu sempre el subministrament elèctric durant la instal·lació i el manteniment.
- La campana extractora s'ha d'instal·lar seguint les instruccions de muntatge i respectant totes les mides.
- Tots els treballs d'instal·lació han de ser realitzats per una persona competent o un electricista qualificat.
- Retireu el material d'embalatge amb compte. Els nens són vulnerables a ell.
- Pareu atenció a les vores esmolades de l'interior de la campana extractora, especialment durant la instal·lació i la neteja.
- Assegureu-vos que el conducte no tingui corbes més pronunciades de 90 graus, ja que això reduirà l'eficiència de la campana extractora.
- Advertiment: Si no s'installeu els cargols o el dispositiu de fixació d'acord amb aquestes instruccions, es poden produir riscos elèctrics.
- Advertiment: Abans d'accedir als terminals elèctrics, cal desconnectar tots els circuits d'alimentació.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'estada quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells de gas o altres combustibles.
- Precaució: L'aparell i les parts accessibles es poden escalfar durant el funcionament. Aneu amb compte de no tocar les parts accessibles. Els nens menors de 8 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió permanent.
- Ha de complir la Normativa local vigent sobre descàrrega d'aire.
- Per raons de seguretat, utilitzeu únicament els cargols de fixació o muntatge subministrats (si escau, segons models) o bé de la mateixa mida que els recomanats en aquest manual d'instruccions.

- No cal utilitzar un netejador de vapor.
- Mai intenteu apagar un foc amb aigua, sinó que heu d'apagar l'aparell i després cobriu la flama, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.
- No utilitzeu mai cables allargadors, connexions de múltiples preses o elements externs de connexió mitjançant temporitzador.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència tècnica de Cecotec o per tècnics amb qualificació similar per evitar un perill.
- No heu de posar en funcionament l'aparell si el cable d'alimentació elèctrica pateix danys, està malmès o deteriorat o si pateix talls.
- Si l'aparell deixa de funcionar o té un funcionament anormal, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'habitació quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells que cremin gas o altres combustibles.
- Hi ha risc d'incendi si la neteja no es fa segons les instruccions.
- No flamegeu sota la campana extractora.
- ATENCIÓ: Les peces accessibles es poden escalfar quan s'utilitzen amb aparells de cuina.
- L'aire no s'ha de descarregar en un conducte de fums utilitzat per expulsar els fums d'aparells que cremen gas o altres combustibles.
- La distància mínima entre la superfície de suport dels

recipients de cocció sobre el taulell i la part més baixa de la campana extractora, quan la campana extractora estigui ubicada damunt d'un aparell de gas), ha de ser d'almenys 65 cm. Si les instruccions d'instal·lació del taulell de gas especifiquen una distància més gran, això cal tenir en compte. La distància de 65 cm es pot reduït per a:

- Parts no combustibles de campanes extractores.
- Peces que funcionen amb tensió extrabaixa de seguretat (sempre que aquestes peces no donin accés a parts actives si estan deformades).
- S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Kurulumdan sonra cihazın güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.
- Hava tahliyesi standartlarına uyulmalıdır.
- Asla yapılmaması gerekenler:
  - I. Davlumbazı ağ filtre olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmaya çalışmayın!
  - II. Davlumbazı yüksek seviyede mangallı bir ocağın üzerine monte etmeyin.
  - III. Aşırı ısınan katı veya sıvı yağlar alev alabileceğinden,

kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın.

- Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine neden olabilir. Cihazı bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
- Cihazı temizlerken çok dikkatli olun. Yanma ve/veya kesilme riski olduğundan, cihazı temizlerken çok dikkatli olun. Eldiven kullanılmasını tavsiye ederiz.
- Davlumbazın altında asla açık alev bırakmayın.
- Davlumbaz hasar görmüşse kullanılmamalıdır.
- Davlumbaz ve elektrikle çalışmayan diğer cihazlar aynı anda çalışırken, odadaki negatif basınç 4 Pa'yı ( $4 \times 10^{-5}$  bar) aşmamalıdır.
- Önemli! Kurulum ve bakım sırasında daima elektrik bağlantısını kesin.
- Davlumbaz, montaj talimatlarına ve tüm ölçülere uygun olarak monte edilmelidir.
- Tüm montaj işleri yetkili bir kişi veya nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Ambalaj malzemesini dikkatlice imha edin. Çocuklar bu cihaza karşı savunmasızdır.
- Özellikle kurulum ve temizlik sırasında davlumbazın içindeki keskin kenarlara dikkat edin.
- Tahliye borsunun 90 dereceden fazla kıvrımlara sahip olmadığından emin olun, çünkü bu davlumbazın verimliliğini azaltacaktır.
- Dikkat: Vidaların veya sabitleme cihazının bu talimatlara uygun olarak takılmaması elektriksel tehlikelere neden olabilir.
- Dikkat: Elektrik bağlantı uçlarına erişmeden önce, tüm güç kaynağı devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıt yakan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması gerekir.
- DİKKAT: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında

ısınabilir. Erişilebilir parçalara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkça uzak tutulmalıdır.

- Mevcut yerel hava tahliye yönetmeliklerine uygun olmalıdır.
- Güvenlik nedeniyle, yalnızca birlikte verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyutta vidaları kullanın.
- Buharlı temizleyici kullanmayın.
- Biryangını ASLA suyla söndürmeye çalışmayın, cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir yangın battaniyesi veya yangın örtüsü ile örtün.
- Asla uzatma kabloları, çoklu soket bağlantıları veya harici zamanlayıcı bağlantı parçaları kullanmayın.
- Kablo hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için Cecotec Teknik destek Servisi veya benzer şekilde yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kaynağı kablosu hasarlıysa, hasar görmüşse veya kesilmişse cihaz çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal şekilde arızalanırsa, elektrik bağlantısını kesin ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanma talimatlarına uyulmaması sonucunda meydana gelen herhangi bir hasar veya yaralanma için tüm sorumluluğu reddeder.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.
- Temizlik talimatlarına göre yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında ateş yakmayın.
- DİKKAT: Erişilebilir parçalar pişirme aletleri ile kullanıldığında ısınabilir.

- Hava, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlardan çıkan dumanları tahliye etmek için kullanılmamalıdır.
- Tezgah üzerindeki pişirme gereçlerinin bırakıldığı yüzey ile davlumbazın en alt kısmı arasındaki minimum mesafe (davlumbaz bir gazlı cihazın üzerine yerleştirildiğinde) en az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocağın montaj talimatlarında daha uzak bir mesafe belirtilmişse, bu dikkate alınmalıdır. 65 cm'lik mesafe bunlar için azaltılabilir:
- Davlumbazların yanıcı olmayan kısımları.
- Emniyetli ekstra düşük voltajda çalışan parçalar (bu parçaların deforme olmaları halinde gerilim altındaki parçalara erişim sağlamamaları koşuluyla).
- Hava tahliyesi standartlarına uyulmalıdır.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Πρέπει να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος μετά την εγκατάσταση.
- Πρέπει να τηρούνται τα πρότυπα για την εξαγωγή αέρα.
- Πράγματα που δεν πρέπει ποτέ να κάνετε:

- I. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς το δικτυωτό φίλτρο ή αν το φίλτρο είναι υπερβολικά βρώμικο ή λιπαρό!
  - II. Μην εγκαθιστάτε τον απορροφητήρα πάνω από κουζίνα με ψησταριά υψηλού επιπέδου.
  - III. Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης, διότι τα υπερθερμασμένα λίπη ή έλαια μπορεί να πάρουν φωτιά.
- Η συσσώρευση λίπους στον απορροφητήρα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
  - Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν καθαρίζετε τη συσκευή. Κίνδυνος εγκαυμάτων ή/και κοψιμάτων. Συνιστούμε τη χρήση γαντιών.
  - Ποτέ μην αφήνετε ανοιχτές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.
  - Εάν ο απορροφητήρας έχει υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
  - Όταν ο απορροφητήρας και άλλες μη ηλεκτροκίνητες συσκευές βρίσκονται σε ταυτόχρονη λειτουργία, η αρνητική πίεση στο χώρο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
  - Σημαντικό! Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.
  - Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και σύμφωνα με όλες τις μετρήσεις.
  - Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο ή εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
  - Απορρίψτε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά είναι ευάλωτα σε αυτό.
  - Προσέξτε τις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ιδίως κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.

- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός δεν έχει καμπύλες πιο έντονες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Προειδοποίηση: Αν δεν εγκαταστήσετε τις βίδες ή τη μονάδα στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν ηλεκτρικοί κίνδυνοι.
- Προειδοποίηση: Πριν από την πρόσβαση στους ηλεκτρικούς ακροδέκτες, πρέπει να αποσυνδεθούν όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας.
- Πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός του χώρου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Προσοχή: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της μπορεί να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίζετε τα προσβάσιμα μέρη. Παιδιά κάτω των 8 ετών θα πρέπει να παραμένουν μακριά, εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Πρέπει να συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης αέρα.
- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες βίδες στερέωσης ή τοποθέτησης (κατά περίπτωση, ανάλογα με το μοντέλο) ή βίδες ίδιου μεγέθους με αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μην χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή.
- Ποτέ μην προσπαθείτε να σβήσετε μια πυρκαγιά με νερό, αλλά πρέπει να σβήνετε τη συσκευή και στη συνέχεια να καλύπτετε τη φλόγα, π.χ. με ένα αντιφλεγμονώδες κάλυμμα ή μια κουβέρτα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολλαπλές συνδέσεις υποδοχών ή εξωτερικά στοιχεία σύνδεσης χρονοδιακόπτη.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί

από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από τεχνικούς με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, έχει υποστεί βλάβη ή έχει κοπεί.
- Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί ή παρουσιάσει ασυνήθιστες δυσλειτουργίες, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκλήθηκε ως αποτέλεσμα της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός του χώρου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην ανάβετε φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος.
- Ο αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε καπνοδόχο που χρησιμοποιείται για την απαγωγή καπνών από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των μαγειρικών σκευών στον πάγκο εργασίας και του χαμηλότερου τμήματος του απορροφητήρα, όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από συσκευή αερίου, πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, πρέπει να ληφθεί υπόψη. Η απόσταση των 65 cm μπορεί να μειωθεί για:

- Μη εύφλεκτα μέρη απορροφητήρων.
- Μέρη που λειτουργούν σε πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας (υπό την προϋπόθεση ότι τα μέρη αυτά δεν παρέχουν πρόσβαση σε ηλεκτροφόρα μέρη, εάν παραμορφωθούν).
- Πρέπει να τηρούνται τα πρότυπα για την εξαγωγή αέρα.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

- 1 Caja eléctrica
- 2 Cuerpo de la campana extractora
- 3 Panel de iluminación
- 4 Enganches bayonetas

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

### Contenido de la caja

- Campana extractora
- Kit de montaje
- Filtro de carbono Ø176 x2
- Este manual de instrucciones

## 3. INSTALACIÓN

### Preparación antes de la instalación

En la figura 2, puede observar las dimensiones de la campana extractora necesarias para su instalación.

Las herramientas necesarias para la instalación son las siguientes: guantes, tornillo de estrella, superficie de trabajo, escalera, sierra, regla y taladro eléctrico.

- 1. Asegúrese de que la distancia entre la cocina y la campana extractora se corresponde con las dimensiones indicadas. La distancia entre la cocina y la campana extractora debe ser de entre 65 y 150 cm. Fig. 3
- 2. Encima de la cocina necesita una abertura con las dimensiones que se muestran en la figura 4. Refuerce el techo alrededor de la abertura con un marco de lamas o de acero inoxidable, según las dimensiones indicadas en la figura.
- 3. Puede descargar el aire de salida al exterior o hacer funcionar la campana extractora en modo de recirculación, figura 5. Si descarga el aire, conecte el extremo del tubo de escape a la salida del techo o la pared, figura 6.
- 4. Instálela y fíjela al techo o a la pared. La toma de corriente debe estar situada cerca del cable de alimentación. Fig. 7

Instalación

- 5. Abra la caja e inspeccione todas las piezas en busca de posibles daños que se hayan podido ocasionar durante el transporte.
- 6. Retire todas las piezas de embalaje y coloque la campana extractora sobre una superficie estable.
- 7. Ajuste la dirección de la salida de aire según su toma en la pared o en el techo y fije el tubo de salida de aire. Fig. 8
- 8. Abra la tapa de cristal central, extraiga el filtro de aluminio y los 6 tornillos, desconecte los terminales de los cables conectados con el interruptor y la luz LED. Extraiga todo el conjunto de la cubierta de cristal central. Fig. 9
- 9. Con ayuda de otra persona, coloque la campana cerca del agujero del techo. Una tercera persona debe insertar el enchufe en la toma previamente instalada.
- 10. Deslice la campana en el agujero del techo. A continuación, ajuste los 4 tornillos de la parte inferior de la campana para que los 4 soportes se sujeten firmemente al marco del techo, de modo que la campana quede firmemente asentada en el techo y ningún lado quede suelto. Fig. 10
- 11. Monte la cubierta y vuelva a conectar los terminales de los cables del interruptor y la luz LED, a continuación, con ayuda de otra persona, fíjela de nuevo con los 6 tornillos firmemente.
- 12. Coloque el filtro y cierre la cubierta. Encienda la campana extractora con el mando a distancia. Fig. 11

4. FUNCIONAMIENTO

Esta campana extractora está diseñada para funcionar exclusivamente con el mando a distancia, asegurando un control cómodo y eficiente de sus funciones.

Mando a distancia

Al encender la campana extractora, sonará un zumbador. En ese momento tiene 15 segundos para pulsar cualquier botón del mando a distancia y emparejarlo. Si no lo hace en ese tiempo, deberá apagar y encender nuevamente la campana para repetir el proceso.

Fig. 12

- 1 Botón de encendido/ apagado
- 2 Botón de luz
- 3 Botón Delay
- 4 Botón de aumento
- 5 Botón de disminución

|                                                                                         |                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | ON/OFF: Pulse este botón para encender la campana. La campana funcionará a velocidad 1. Pulse de nuevo para apagarla. Pulse este botón para apagar el motor, pero no la luz. |
| 4    | Aumenta la velocidad de 1 hasta 4.                                                                                                                                           |
| 5    | Reduce la velocidad de 4 a 1.                                                                                                                                                |
| 2    | Pulse este botón brevemente para encender o apagar la luz. Mantenga pulsado este botón para ajustar la intensidad de la luz.                                                 |
| 3  | Pulse este botón para configurar el temporizador. El tiempo por defecto es de 3 minutos. Pulse + o - para seleccionar el tiempo deseado.                                     |

Filtros de carbono

El filtro contiene un carbón activo que absorbe el olor que se desprende. El carbón activo se saturará después de algún tiempo, por lo que la capacidad de absorción se acortará.

Cuando el aparato se utiliza con frecuencia, el filtro de carbón activo debe sustituirse cada 2-3 meses.

Aviso: En caso de freír con más frecuencia o freír en profundidad, acorte este intervalo.

A continuación, se detalla el procedimiento para el cambio de los filtros de carbono, asegurando un rendimiento óptimo de la campana.

- 1 Retire los filtros de aluminio.
- 2 Los filtros de carbono vegetal están situados a ambos lados del motor. Gire los filtros, hasta que queden fijados. Fig. 13
- 3 Para sustituir el filtro de carbón vegetal, proceda en orden inverso.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Indicaciones para la limpieza de la campana extractora

Advertencia: Antes de proceder a la limpieza, no olvide cortar la corriente del aparato.

- A Para proteger el cuerpo principal de la corrosión durante un largo período de tiempo, la campana extractora debe limpiarse con agua caliente y detergente no corrosivo cada dos meses.
- B Por favor, no utilice detergente abrasivo, o dañará el cuerpo.
- C Mantenga el motor y otras piezas de repuesto libres de agua, ya que esto causará daños al aparato.
- D El filtro de carbón no debe exponerse al calor.

Limpieza de la malla del filtro de grasa

- No utilice detergente corrosivo.
- Mantener este filtro limpio hará que el aparato funcione correctamente.
- Este filtro no puede lavarse ni limpiarse de ninguna otra forma que se indica a continuación.

Método 1:

- 1 Coloque la malla en 40-50 c de agua limpia.
- 2 Vierta el detergente y déjela en remojo durante 2-3 minutos.
- 3 Utilice guantes y limpie con un cepillo suave.

Nota: No ejerza demasiada presión, ya que la malla es delicada y se estropea con facilidad.

- 4 Enjuague bien la malla con agua limpia para eliminar cualquier residuo de detergente.
- 5 Deje secar completamente antes de volver a colocarla en la campana.
- 6 Asegúrese de que la malla esté completamente seca para evitar daños o mal funcionamiento.
- 7 Por último, proceda a instalarla de nuevo en su lugar.

Método 2:

Puede meterlo en el lavavajillas. Ajuste la temperatura a unos 60 grados.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                          | Posible Causa                                                                                                                                                                                                                                 | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La luz está encendida, pero el motor no funciona. | <ol style="list-style-type: none"><li>1 La hoja está bloqueada.</li><li>2 El condensador está dañado.</li><li>3 El motor está atascado o el rodamiento está dañado.</li><li>4 El motor tiene un cable interno suelto o un mal olor.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Elimine el bloqueo.</li><li>2 Reemplazar el condensador, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia técnica oficial de Cecotec.</li><li>3 Reemplazar el motor, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia técnica oficial de Cecotec.</li><li>4 Reemplazar el motor, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia técnica oficial de Cecotec.</li></ol> |
| La succión es insuficiente.                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Los filtros están sucios u obstruidos.</li><li>2 La distancia entre la campana y la cocina es demasiado grande.</li><li>3 El conducto de aire está bloqueado o tiene fugas.</li></ol>                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Limpie o reemplace los filtros</li><li>2 Ajuste la altura de la campana, si es posible.</li><li>3 Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.</li></ol>                                                                                                                                                                                  |
| Vibración o ruido excesivo.                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1 El motor está mal sujeto o los tornillos están flojos.</li><li>2 Filtros mal instalados o en mal estado.</li></ol>                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Apriete los tornillos y asegure el motor correctamente.</li><li>2 Recoloque o reemplace los filtros.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Olor persistente de humo o grasa.                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Los filtros de carbón activo están saturados.</li><li>2 Los filtros de aluminio están llenos de grasa.</li><li>3 El conducto del aire está bloqueado o mal instalado.</li></ol>                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Reemplace los filtros de carbón</li><li>2 Limpie los filtros de aluminio.</li><li>3 Revise y limpie el conducto de ventilación o póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.</li></ol>                                                                                                                                                   |

|                           |                                                          |                                                                                 |
|---------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Las luces no funcionan.   | 1 La tira de luces está quemada.                         | 1 Reemplace la tira de luces.                                                   |
|                           | 2 Hay un problema en el circuito eléctrico de las luces. | 2 Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. |
| La campana se apaga sola. | 1 Sobrecalentamiento del motor.                          | 1 Deje enfriar la campana y revise la ventilación del motor.                    |
|                           | 2 El temporizador está activado.                         | 2 Verifique y ajuste la configuración del temporizador.                         |

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 02923  
Producto: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Puede consultar toda la información técnica a través de la página pública del Registro Europeo de Productos para el Etiquetado Energético (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)  
Reglamento (UE) 65/2014  
Directiva 2010/30/UE

Tensión nominal: 220-240 V~  
Frecuencia nominal: 50 Hz  
Potencia total: 218 W  
Potencia del motor: 210 W  
Potencia de la lámpara: 1x8 W  
Caudal de aire: 800 m³/h  
Tipo de lámpara: Tira de luz LED  
Medidas de la lámpara: (590 x 220) mm  
Código ILCOS D: DBL-8-S-590/220

|                                 | Símbolo                | Valor | Unidades |
|---------------------------------|------------------------|-------|----------|
| Identificación del modelo       |                        | 02923 |          |
| Consumo anual de energía        | AEC <sub>Campana</sub> | 23,5  | kWh/a    |
| Factor de incremento temporal   | f                      | 0,6   |          |
| Eficiencia fluidodinámica       | FDE <sub>Campana</sub> | 37,7  |          |
| Índice de eficiencia energética | EEI <sub>Campana</sub> | 36,3  |          |

|                                                                           |                    |                        |      |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|------|
| Fluido de aire medido en el punto de máxima eficiencia                    | Q <sub>BEP</sub>   | 312,3                  | m³/h |
| Presión de aire medido en el punto de máxima eficiencia                   | P <sub>BEP</sub>   | 359                    | Pa   |
| Flujo de aire máximo                                                      | Q <sub>máx</sub>   | Ajuste más alto: 586,4 | m³/h |
|                                                                           |                    | Ajuste más bajo: 265,3 |      |
| Potencia eléctrica de entrada medida en el punto máxima eficiencia        | W <sub>BEP</sub>   | 82,5                   | W    |
| Potencia nominal del sistema de iluminación                               | W <sub>L</sub>     | 7,5                    | W    |
| Iluminancia medida del sistema de iluminación en la superficie de cocción | E <sub>media</sub> | 160                    | lux  |
| Consumo eléctrico en modo de espera                                       | P <sub>s</sub>     | N/A                    | W    |
| Consumo eléctrico en modo apagado                                         | P <sub>o</sub>     | 0,46                   | W    |
| Nivel sonoro (Ajuste más alto)                                            | L <sub>WA</sub>    | 66                     | dB   |
| Nivel sonoro (Ajuste más bajo)                                            | L <sub>WA</sub>    | 46                     | dB   |
| Nivel sonoro (Boost)                                                      | L <sub>WA</sub>    | 74                     | dB   |

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética B.

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,46 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.  
Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás

extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

**CE** Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: "<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>"

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- 1 Electrical connections
- 2 Kitchen hood body
- 3 Light panel
- 4 Couplings

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance to keep a correct traceability of it in case of assistance.

### Box content

- Extractor hood
- Assembly kit
- Carbon filter Ø176 x2
- Instruction manual

## 3. INSTALLATION

### Before installation

In figure 2, you can see the dimensions required for the extractor hood installation.

The tools required for installation are gloves, crosshead screw, work surface, ladder, saw, ruler and electric drill.

1. Make sure that the distance between the cooker and the kitchen hood corresponds to the dimensions indicated before. The distance between the cooker and the kitchen hood should be between 65 and 150 cm. Fig. 3
2. Above the cooker you need an opening with the dimensions shown in figure 4. Reinforce the ceiling around the opening with a slatted or stainless-steel frame, according to the dimensions shown in the figure.
3. You can either discharge air to the outside (exhaust air mode), or recirculate air (recirculation mode), Figure 5. If discharging air, connect the end of the exhaust duct to the roof or wall outlet, Figure 6.
4. Install and fix it to the ceiling or wall. The power socket must be located close to the power cable. Fig. 7

#### Installation

5. Open the packaging and inspect all parts for any damage that may have occurred during transport.
6. Remove all packing material and place the kitchen hood on a stable surface.
7. Adjust the direction of the air outlet according to your wall or ceiling installation and fix the exhaust duct. Fig. 8
8. Open the central glass cover, remove the aluminium filter and the 6 screws, disconnect the terminals of the wires connected to the switch and the LED light. Remove the entire central glass cover assembly. Fig. 9
9. With the help of another person, place the hood near the hole in the ceiling. A third person must insert the plug into the previously installed socket.
10. Slide the hood into the hole in the ceiling. Then, tighten the 4 screws on the underside of the hood so that the 4 brackets are firmly attached to the ceiling frame, ensuring that the hood is firmly attached to the ceiling and none of the sides are loose. Fig. 10
11. Fit the cover and reconnect the wire terminals of the switch and LED light, then, with the help of another person, secure it again with the 6 screws firmly.
12. Fit the filter and close the cover. Switch on the kitchen hood using the remote control. Fig. 11

## 4. OPERATION

This kitchen hood is designed to be operated exclusively by the remote control, ensuring convenient and efficient control of its functions.

#### Remote control

When switching on the kitchen hood, the appliance will beep. At this point, you have 15 seconds to press any button on the remote control to pair it. If you fail to do so within this time, you must switch the hood off and on again to repeat the process.

Fig. 12

- 1 Power button
- 2 Light button
- 3 Delay button
- 4 Increase button
- 5 Decrease button

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Power button: press this button to switch on the appliance. The kitchen hood will operate at speed 1. Press again to switch it off. Press this button to switch off the motor, but not the light. |
| 4  | Increases speed from 1 to 4.                                                                                                                                                                      |
| 5  | Reduces speed from 4 to 1.                                                                                                                                                                        |
| 2  | Briefly press this button to switch on/off the light. Press and hold this button to adjust the light intensity.                                                                                   |
| 3  | Press this button to set the timer. The default time is 3 minutes. Press + or - to select the desired time.                                                                                       |

#### Carbon filters

The filter contains activated carbon that absorbs the odour. The activated carbon will become saturated after some time, so the adsorption capacity will be shortened.

When the appliance is used frequently, the active carbon filter should be replaced every 2-3 months.

Note: if frying more frequently or deep frying, shorten this interval.

The following is the procedure for changing the carbon filters, ensuring optimum performance of the hood.

- 1 Remove the aluminium filters.
- 2 The vegetal carbon filters are located on both sides of the motor. Turn the filters, until they are firmly in place. Fig. 13
- 3 To replace the carbon filter, proceed in reverse order.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

### Instructions for cleaning the kitchen hood

Warning: before cleaning, do not forget to switch off the power supply to the appliance.

- A To protect the main body from corrosion over a long period of time, the kitchen hood should be cleaned with hot water and non-corrosive detergent every two months.
- B Please do not use abrasive detergent, or it will damage the body.
- C Keep the motor and other spare parts free of water, as this will cause damage to the appliance.
- D The carbon filter must not be exposed to heat.

### Cleaning the grease filter mesh

- Do not use corrosive detergents.
- Keeping this filter clean will keep the appliance working properly.
- This filter cannot be washed or cleaned in any other way than the following.

Method 1:

- 1 Place the mesh in 40-50 °C of clean water.
- 2 Pour in the detergent and let it soak for 2-3 minutes.
- 3 Wear gloves and clean with a soft brush.

Note: do not exert too much pressure, as the mesh is delicate and easily damaged.

- 4 Rinse the mesh well with clean water to remove any detergent residue.
- 5 Allow to dry completely before replacing it in the hood.
- 6 Make sure that the mesh is completely dry to avoid damage or malfunction.
- 7 Finally, install it back in place.

Method 2:

It can be put in the dishwasher. Set the temperature to about 60 °C.

## 6. TROUBLESHOOTING

| Problem                                      | Possible cause                                                                                                                                                                                                                                               | Possible solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The light is on, but the motor does not work | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 The exhaust duct is obstructed.</li> <li>2 The condenser is damaged.</li> <li>3 The motor is jammed, or the bearing is damaged.</li> <li>4 The motor has a loose internal cable or releases a bad smell.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Remove the obstruction.</li> <li>2 Replace the condenser. To do so, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> <li>3 Replace the motor. To do so, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> <li>4 Replace the motor. To do so, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol> |
| Suction power level is low                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filters are dirty or clogged.</li> <li>2 The distance between the hood and the cooker is too big.</li> <li>3 Air duct is blocked or leaking.</li> </ol>                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Clean or replace the filters.</li> <li>2 Adjust the height of the hood, if possible.</li> <li>3 Contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>                                                                                                                                                                     |
| Excessive vibration or noise                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 The motor is incorrectly fixed, or the screws are loose.</li> <li>2 Improperly installed or malfunctioning filters.</li> </ol>                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Tighten the screws and secure the motor properly.</li> <li>2 Reposition or replace the filters.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                             |
| Persistent smell of smoke or grease          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Activated carbon filters are saturated.</li> <li>2 Aluminium filters are full of grease.</li> <li>3 Air duct is blocked or incorrectly installed.</li> </ol>                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Replace the carbon filters.</li> <li>2 Clean the aluminium filters.</li> <li>3 Check and clean the drain hose or contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>                                                                                                                                                    |
| The lights do not work                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 The light strip is burnt out.</li> <li>2 There is a problem in the electrical circuit of the lights.</li> </ol>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Replace the light strip.</li> <li>2 Contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                      |                           |                                                                                                          |
|--------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The kitchen hood switches itself off | 1 Motor overheating.      | 1 Let the appliance cool down and check the motor ventilation.<br>2 Check and adjust the timer settings. |
|                                      | 2 The timer is activated. |                                                                                                          |

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 02923

Product: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

All technical information is available on the public website of the European Product Register for Energy Labelling (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Regulation (EU) 65/2014

EU Directive 2010/30/EU

Rated voltage: 220-240 V~

Rated frequency: 50 Hz

Total power: 218 W

Motor power: 210 W

Light power: 1x8 W

800 m³/h air flow

Light type: LED strip light

Bulb dimensions: (590 x 220) mm

ILCOS D Code: DBL-8-S-590/220

|                                                   | Symbol       | Value                  | Quantity |
|---------------------------------------------------|--------------|------------------------|----------|
| Model reference                                   |              | 02923                  |          |
| Annual energy consumption                         | $AEC_{Hood}$ | 23.5                   | kWh/a    |
| Time increment factor                             | f            | 0.6                    |          |
| Fluid dynamic efficiency                          | $FDE_{Hood}$ | 37.7                   |          |
| Energy Efficiency Index (EEIW)                    | $EEl_{Hood}$ | 36.3                   |          |
| Measured air flow at the maximum efficiency point | $Q_{BEP}$    | 312.3                  | m³/h     |
| Air pressure measured at maximum efficiency point | $P_{BEP}$    | 359                    | Pa       |
| Maximum airflow                                   | $Q_{max}$    | Highest setting: 586.4 | m³/h     |
|                                                   |              | Lowest setting: 265.3  |          |

|                                                                         |           |      |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|------|-----|
| Electrical input power measured at maximum efficiency point             | $W_{BEP}$ | 82.5 | W   |
| Nominal power of the lighting system                                    | $W_L$     | 7.5  | W   |
| Measured illumination of the illumination system on the cooking surface | $E_{med}$ | 160  | lux |
| Standby power consumption                                               | $P_s$     | N/A  | W   |
| Power consumption in off mode                                           | $P_o$     | 0.46 | W   |
| Noise level (Highest setting)                                           | $L_{WA}$  | 66   | dB  |
| Noise level (Lowest setting)                                            | $L_{WA}$  | 46   | dB  |
| Sound level (Boost)                                                     | $L_{WA}$  | 74   | dB  |

This appliance features a light source with an energy efficiency grade B.

The appliance power consumption when off is 0.46 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function. The switch/knob of the appliance was set to the Off position.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- 1 Boîtier électrique
- 2 Hotte aspirante
- 3 Panneau d'éclairage
- 4 Supports baïonnette

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

### Contenu de la boîte

- Hotte aspirante
- Kit de montage
- Filtre à charbon de Ø176 x2
- Manuel d'instructions

## 3. INSTALLATION

### Avant installation

Dans l'image 2, vous pouvez voir les dimensions requises pour l'installation de la hotte aspirante.

Les outils nécessaires à l'installation sont les suivants : gants, tournevis cruciforme, plan de travail, échelle, scie, règle et perceuse électrique.

- 1. Assurez-vous que la distance entre la cuisinière et la hotte correspond aux dimensions indiquées. La distance entre la cuisinière et la hotte doit être comprise entre 65 et 150 cm. *Img. 3*
- 2. Au-dessus de la cuisinière, il faut prévoir une ouverture aux dimensions indiquées dans l'image 4. Renforcez le plafond autour de l'ouverture à l'aide d'un cadre à lattes ou en acier inoxydable, selon les dimensions indiquées dans l'image.
- 3. Vous pouvez évacuer l'air vers l'extérieur ou faire fonctionner la hotte en mode de recirculation de l'air, image 5. Si vous évacuez l'air, raccordez l'extrémité du tuyau d'évacuation à la sortie du toit ou du mur, image 6.
- 4. Installez-le et fixez-le au plafond ou au mur. La prise de courant doit être située à proximité du câble d'alimentation. *Img. 7*

Installation

- 5. Ouvrez la boîte et vérifiez que toutes les pièces n'ont pas été endommagées pendant le transport.
- 6. Retirez toutes les pièces de l'emballage et placez la hotte aspirante sur une surface stable.
- 7. Réglez la direction de la sortie d'air en fonction de la prise murale ou du plafond et fixez le tuyau de sortie d'air. *Img. 8*
- 8. Ouvrez le couvercle central en verre, retirez le filtre en aluminium et les 6 vis, débranchez les bornes des câbles connectés à l'interrupteur et à la lumière LED. Retirez l'ensemble du couvercle central en verre. *Img. 9*
- 9. Avec l'aide d'une autre personne, placez la hotte près du trou dans le plafond. Une troisième personne doit insérer la fiche dans la prise préalablement installée.
- 10. Faites glisser la hotte dans le trou du plafond. Serrez ensuite les 4 vis situées sous la hotte de manière à ce que les 4 supports soient fermement fixés au cadre du plafond, de sorte que la hotte soit fermement fixée au plafond et qu'aucun côté ne soit mal fixé ou lâche. *Img. 10*
- 11. Montez le couvercle et reconnectez les bornes des câbles de l'interrupteur et de la lumière LED, puis, avec l'aide d'une autre personne, fixez-le à nouveau fermement avec les 6 vis.
- 12. Installez le filtre et refermez le couvercle. Allumez la hotte à l'aide de la télécommande. *Img. 11*

4. FONCTIONNEMENT

Cette hotte est conçue pour être contrôlée exclusivement par une télécommande, ce qui permet un contrôle pratique et efficace de ses fonctions.

Télécommande

En allumant la hotte aspirante, vous entendrez un signal sonore. Vous avez 15 secondes pour appuyer sur n'importe quel bouton de la télécommande afin de connecter la hotte à la télécommande. Si vous n'effectuez pas la connexion dans les 15 secondes, vous devrez éteindre et rallumer la hotte pour recommencer le processus de connexion.

*Img. 12*

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Bouton de la lumière
- 3 Bouton Delay
- 4 Bouton augmenter
- 5 Bouton diminuer

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | ON/OFF : Appuyez sur ce bouton pour allumer la hotte. La hotte fonctionnera à la vitesse 1. Appuyez de nouveau pour l'éteindre. Appuyez sur ce bouton pour éteindre le moteur, mais pas l'éclairage. |
| 4    | Ce bouton permet d'augmenter la vitesse de 1 à 4.                                                                                                                                                    |
| 5    | Ce bouton permet de diminuer la vitesse de 4 à 1.                                                                                                                                                    |
| 2   | Appuyez brièvement sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière. Pour régler l'intensité de la lumière, appuyez longuement sur ce bouton.                                                       |
| 3  | Appuyez sur ce bouton pour configurer la minuterie. Le temps par défaut est de 3 minutes. Appuyez sur + ou - pour sélectionner le temps souhaité.                                                    |

Filtres à charbon

Le filtre contient du charbon actif qui absorbe les odeurs. Le charbon actif devient obstrué au bout d'un certain temps, ce qui réduit la capacité d'adsorption.

Lorsque l'appareil est utilisé fréquemment, le filtre à charbon actif doit être remplacé tous les 2 ou 3 mois.

Avertissement Si vous faites frire plus fréquemment, changez-le plus souvent.  
Voici le processus à suivre pour remplacer les filtres à charbon, afin d'assurer un fonctionnement optimal de la hotte.

- 1 Retirez les filtres en aluminium.
- 2 Les filtres à charbon végétal sont situés des deux côtés du moteur. Tournez les filtres jusqu'à ce qu'ils soient fixés. Img. 13
- 3 Pour remplacer le filtre à charbon, procédez dans l'ordre inverse.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Instructions pour le nettoyage de la hotte aspirante

Avertissement : Avant de procéder au nettoyage, n'oubliez pas de couper l'alimentation électrique.

- A Pour protéger l'unité principale de la corrosion pendant une longue période, la hotte doit être nettoyée tous les deux mois avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage non corrosif.
- B N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, car cela endommagerait la hotte.
- C Veillez à ce que le moteur et les autres pièces détachées ne soient pas immergés dans l'eau, car cela endommagerait l'appareil.
- D Le filtre à charbon ne doit pas être exposé à la chaleur.

Nettoyage de la maille du filtre à graisse

- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs.
- En maintenant ce filtre propre, vous assurez le bon fonctionnement de l'appareil.
- Ce filtre ne peut être lavé ou nettoyé que de la manière suivante.

Méthode 1 :

- 1 Placez la maille dans 40-50 cl d'eau propre.
- 2 Versez le produit de nettoyage et laissez tremper pendant 2 à 3 minutes.
- 3 Portez des gants et nettoyez-la avec une brosse douce.

Note : N'exercez pas trop de pression, car la maille est délicate et s'abîme facilement.

- 4 Rincez bien la maille à l'eau propre pour éliminer tout résidu de liquide de nettoyage.
- 5 Laissez-la sécher complètement avant de la replacer dans la hotte.
- 6 Veillez à ce que la maille soit complètement sèche afin d'éviter tout dommage ou mauvais fonctionnement.
- 7 Pour finir, remettez le filtre en place.

Méthode 2 :

Vous pouvez le mettre au lave-vaisselle. Réglez la température à environ 60 degrés.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

| Problème                                                   | Cause possible                                                                                                                                                                                                                                                           | Possible solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La lumière est allumée, mais l'appareil ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"><li>1 Le système d'évacuation est obstrué.</li><li>2 Le condensateur est endommagé.</li><li>3 Le moteur est bloqué ou le roulement est endommagé.</li><li>4 Le moteur a un câble interne lâche ou dégage une mauvaise odeur.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>1 Éliminez l'obstruction.</li><li>2 Il faut remplacer le condenseur. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.</li><li>3 Il faut remplacer le moteur. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.</li><li>4 Il faut remplacer le moteur. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.</li></ul> |
| La puissance d'aspiration est insuffisante.                | <ul style="list-style-type: none"><li>1 Les filtres sont sales ou obstrués.</li><li>2 La distance entre la hotte et la cuisinière est excessive.</li><li>3 Le conduit d'air est obstrué ou présente des fuites.</li></ul>                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>1 Nettoyez ou remplacez les filtres.</li><li>2 Ajustez la hauteur de la hotte, si possible.</li><li>3 Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.</li></ul>                                                                                                                                                                                                  |
| Vibrations ou bruits excessifs.                            | <ul style="list-style-type: none"><li>1 Le moteur est mal fixé ou les vis sont desserrées.</li><li>2 Filtres mal installés ou usés.</li></ul>                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>1 Serrez les vis et fixez correctement le moteur.</li><li>2 Réinstallez ou remplacez les filtres.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                           |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odeur persistante de fumée ou de graisse. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Les filtres à charbon actif sont obstrués.</li> <li>2 Les filtres en aluminium sont pleins de graisse.</li> <li>3 Le conduit d'air est obstrué ou mal installé.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Remplacez les filtres à charbon.</li> <li>2 Nettoyez les filtres en aluminium.</li> <li>3 Vérifiez et nettoyez le conduit de ventilation ou contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol> |
| L'éclairage ne fonctionne pas.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Le ruban LED est grillé.</li> <li>2 Il y a un problème dans le circuit électrique de la lumière.</li> </ol>                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Remplacez le ruban LED.</li> <li>2 Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.</li> </ol>                                                                                      |
| La hotte s'éteint toute seule.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Surchauffe du moteur.</li> <li>2 La minuterie est activée.</li> </ol>                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Laissez la hotte refroidir et vérifiez la ventilation du moteur.</li> <li>2 Vérifiez et ajustez les réglages de la minuterie.</li> </ol>                                                                     |

## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 02923

Produit : Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Toutes les informations techniques sont disponibles sur le site web public du registre européen des produits pour l'étiquetage énergétique (EPREL) : [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)  
Règlement (UE) 65/2014  
Directive 2010/30/UE

Tension nominale : 220-240 V~

Fréquence nominale : 50 Hz

Puissance totale : 218 W

Puissance du moteur : 210 W

Puissance de la lumière : 1x8 W

Débit d'air : 800 m³/h

Type de lampe : Ruban LED

Dimensions de la LED : 590 x 220 mm

Code ILCOS D : DBL-8-S-590/220

|                                                                      | Symbole                        | Valeur                     | Unités |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|--------|
| Modèle                                                               |                                | 02923                      |        |
| Consommation annuelle d'énergie                                      | AEC <sub>Hotte</sub>           | 23,5                       | kWh/a  |
| Facteur d'incrémentation du temps                                    | f                              | 0,6                        |        |
| Efficacité de la dynamique des fluides                               | FDE <sub>Hotte aspirante</sub> | 37,7                       |        |
| Indice d'efficacité énergétique                                      | EEl <sub>Hotte aspirante</sub> | 36,3                       |        |
| Débit d'air mesuré au point d'efficacité maximale                    | Q <sub>BEP</sub>               | 312,3                      | m³/h   |
| Pression d'air mesurée au point d'efficacité maximale                | P <sub>BEP</sub>               | 359                        | Pa     |
| Débit d'air maximal                                                  | Q <sub>max</sub>               | Réglage plus élevé : 586,4 | m³/h   |
|                                                                      |                                | Réglage plus bas : 265,3   |        |
| Puissance électrique absorbée mesurée au point d'efficacité maximale | W <sub>BEP</sub>               | 82,5                       | W      |
| Puissance nominale du système d'éclairage                            | W <sub>L</sub>                 | 7,5                        | W      |
| Éclairage mesuré du système d'éclairage sur la surface de cuisson    | E <sub>moyenne</sub>           | 160                        | lux    |
| Consommation d'énergie en mode veille                                | P <sub>s</sub>                 | N/A                        | W      |
| Consommation d'énergie en mode arrêt                                 | P <sub>o</sub>                 | 0,46                       | W      |
| Niveau sonore (réglage plus élevé)                                   | L <sub>WA</sub>                | 66                         | dB     |
| Niveau sonore (réglage plus bas)                                     | L <sub>WA</sub>                | 46                         | dB     |
| Niveau sonore (Boost)                                                | L <sub>WA</sub>                | 74                         | dB     |

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique B.

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,46 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

- 1 Elektrischer Kasten
- 2 Gehäuse der Dunstabzugshaube
- 3 Lichtpaneel
- 4 Halterungen

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

### Vollständiger Inhalt

- Dunstabzugshaube
- Montage-Kit
- Kohlefilter Ø176 x2
- Diese Bedienungsanleitung

## 3. MONTAGE

### Vorbereitung für die Installation

Abbildung 2 zeigt die für die Installation erforderlichen Abmessungen der Dunstabzugshaube.

Für die Montage werden folgende Werkzeuge benötigt: Handschuhe, Kreuzschlitzschrauben, Arbeitsfläche, Leiter, Säge, Lineal und Bohrmaschine.

- 1. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Herd und Dunstabzugshaube den angegebenen Maßen entspricht. Der Abstand zwischen dem Herd und der Dunstabzugshaube sollte zwischen 65 und 150 cm betragen. Abb. 3
- 2. Zwischen dem Herd und der Dunstabzugshaube ist eine Öffnung mit den in Abbildung 4 angegebenen Maßen erforderlich. Verstärken Sie die Decke um die Öffnung herum mit einem Lattenrost oder einem Rahmen aus rostfreiem Stahl, entsprechend den in der Abbildung angegebenen Maßen.
- 3. Sie können die Abluft nach außen ableiten oder die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb betreiben, Abb. 5. Wenn die Luft abgeleitet wird, schließen Sie das Ende des Luftausslassschlauchs an den Decken- oder Wandauslass an, Abbildung 6.
- 4. Installieren und befestigen Sie ihn an der Decke oder Wand. Die Steckdose muss sich in der Nähe des Netzkabels befinden. Abb. 7

Montage

- 5. Öffnen Sie den Karton und überprüfen Sie alle Teile auf eventuelle Transportschäden.
- 6. Entfernen Sie alle Verpackungsteile und stellen Sie die Dunstabzugshaube auf eine stabile Unterlage.
- 7. Stellen Sie die Richtung des Luftauslasses entsprechend seiner Aufnahme an der Wand oder Decke ein und befestigen Sie den Luftausslassschlauch. Abb. 8
- 8. Öffnen Sie die zentrale Glasabdeckung, entfernen Sie den Aluminiumfilter und die 6 Schrauben, trennen Sie die Kabelanschlüsse, die mit dem Schalter und der LED-Leuchte verbunden sind. Nehmen Sie die gesamte mittlere Glasabdeckung ab. Abb. 9
- 9. Bringen Sie die Dunstabzugshaube mit Hilfe einer weiteren Person in der Nähe des Deckenlochs an. Eine dritte Person muss den Stecker in die zuvor installierte Steckdose stecken.
- 10. Schieben Sie die Dunstabzugshaube in das Loch in der Decke. Ziehen Sie dann die 4 Schrauben an der Unterseite der Dunstabzugshaube fest, so dass die 4 Halterungen fest mit dem Deckenrahmen verbunden sind, so dass die Haube fest an der Decke sitzt und keine Seite lose ist. Abb. 10
- 11. Bringen Sie die Abdeckung an, schließen Sie die Kabelanschlüsse des Schalters und der LED-Leuchte wieder an und befestigen Sie sie mit Hilfe einer weiteren Person mit den 6 Schrauben.
- 12. Setzen Sie den Filter ein und schließen Sie den Deckel. Schalten Sie die Dunstabzugshaube mit der Fernbedienung ein. Abb. 11

4. BEDIENUNG

Diese Dunstabzugshaube ist so konzipiert, dass sie ausschließlich über eine Fernbedienung gesteuert werden kann, was eine bequeme und effiziente Kontrolle ihrer Funktionen gewährleistet.

Fernbedienung

Wenn die Dunstabzugshaube eingeschaltet wird, ertönt ein Signalton. Sie haben dann 15 Sekunden Zeit, eine beliebige Taste auf der Fernbedienung zu drücken, um sie zu koppeln. Wenn Sie dies nicht innerhalb dieser Zeit tun, müssen Sie die Dunstabzugshaube aus- und wieder einschalten, um den Vorgang zu wiederholen.

Abb. 12

- 1 Ein-/Aus Taste
- 2 Licht-Taste
- 3 Delay-Taste
- 4 Erhöhen-Taste
- 5 Verringern-Taste

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | ON / OFF: Drücken Sie diese Taste, um die Haube einzuschalten. Die Haube wird mit der Geschwindigkeit 1 betrieben. Drücken Sie erneut, um sie auszuschalten. Drücken Sie diese Taste, um den Motor, nicht aber das Licht auszuschalten. |
| 4    | Die Geschwindigkeit erhöht sich von 1 bis 4.                                                                                                                                                                                            |
| 5    | Die Geschwindigkeit verringert sich von 4 auf 1.                                                                                                                                                                                        |
| 2   | Drücken Sie diese Taste kurz, um das Licht ein- oder auszuschalten. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Intensität des Lichts einzustellen.                                                                                         |
| 3  | Drücken Sie diese Taste, um den Timer einzustellen. Die Standardzeit beträgt 3 Minuten. Drücken Sie + oder -, um die gewünschte Zeit zu wählen.                                                                                         |

Kohlefilter

Der Filter enthält eine Aktivkohle, die den Geruch absorbiert. Die Aktivkohle ist nach einiger Zeit gesättigt, so dass sich die Adsorptionskapazität verringert.

Wenn das Gerät häufig benutzt wird, sollte der Aktivkohlefilter alle 2-3 Monate ausgetauscht werden.

Hinweis: Bei häufigerem Braten oder Frittieren dieses Intervall verkürzen.

Nachfolgend wird die Vorgehensweise für den Wechsel der Kohlefilter beschrieben, um eine optimale Leistung der Haube zu gewährleisten.

- 1 Entfernen Sie die Aluminiumfilter.
- 2 Die Pflanzenkohlefilter befinden sich auf beiden Seiten des Motors. Drehen Sie die Filter, bis sie festsitzen. Abb. 13
- 3 Zum Auswechseln des Aktivkohlefilters gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

### Hinweise zur Reinigung der Dunstabzugshaube

Warnung: Vergessen Sie nicht, vor der Reinigung die Stromzufuhr zum Gerät abzuschalten.

- A Um den Hauptkörper über einen langen Zeitraum vor Korrosion zu schützen, sollte die Dunstabzugshaube alle zwei Monate mit heißem Wasser und einem nicht ätzenden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- B Bitte verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse beschädigen können.
- C Halten Sie den Motor und andere Ersatzteile frei von Wasser, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- D Der Aktivkohlefilter darf nicht der Hitze ausgesetzt werden.

### Reinigung des Fettfiltersiebs

- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel.
- Wenn Sie diesen Filter sauber halten, wird das Gerät weiterhin ordnungsgemäß funktionieren.
- Dieser Filter kann nicht gewaschen oder auf andere Weise gereinigt werden als wie folgt.

Methode 1:

- 1 Legen Sie das Sieb in 40-50 cl sauberes Wasser.
- 2 Gießen Sie das Waschmittel hinein und lassen Sie es 2-3 Minuten einwirken.
- 3 Tragen Sie Handschuhe und reinigen Sie mit einer weichen Bürste.

Hinweis: Üben Sie nicht zu viel Druck aus, da das Sieb empfindlich ist und leicht beschädigt werden kann.

- 4 Spülen Sie das Sieb gut mit sauberem Wasser ab, um alle Reinigungsmittelreste zu entfernen.
- 5 Lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es wieder in die Haube einsetzen.
- 6 Vergewissern Sie sich, dass das Sieb vollständig trocken ist, um Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden.

7 Bringen Sie sie schließlich wieder an.

Methode 2:

Er kann in die Spülmaschine gestellt werden. Stellen Sie die Temperatur auf etwa 60 Grad ein.

## 6. PROBLEMBEHEBUNG

| Problem                                           | Mögliche Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                    | Mögliche Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Leuchte leuchtet, aber der Motor läuft nicht. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Der Luftauslassschlauch ist blockiert.</li> <li>2 Kondensator ist beschädigt.</li> <li>3 Der Motor ist verklemmt oder das Lager ist beschädigt.</li> <li>4 Der Motor hat ein loses internes Kabel oder einen schlechten Geruch.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Beseitigen Sie die Blockierung.</li> <li>2 Um den Kondensator zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Dienst von Cecotec.</li> <li>3 Um den Motor zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.</li> <li>4 Um den Motor zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.</li> </ol> |
| Die Luftabsaugung ist unzureichend.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Die Filter sind verschmutzt oder verstopft.</li> <li>2 Der Abstand zwischen Haube und Herd ist zu groß.</li> <li>3 Der Luftauslassschlauch ist verstopft oder undicht.</li> </ol>                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filter reinigen oder ersetzen</li> <li>2 Passen Sie die Höhe der Haube an, falls möglich.</li> <li>3 Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                 |
| Übermäßige Vibrationen oder Lärm.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Der Motor ist nicht richtig befestigt oder die Schrauben sind locker.</li> <li>2 Unsachgemäß installierte oder nicht funktionierende Filter.</li> </ol>                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ziehen Sie die Schrauben fest und sichern Sie den Motor ordnungsgemäß.</li> <li>2 Setzen Sie die Filter um oder tauschen Sie sie aus.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anhaltender Geruch von Rauch oder Fett. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Aktivkohlefilter sind gesättigt.</li> <li>2 Die Aluminiumfilter sind voll mit Fett.</li> <li>3 Der Luftauslassschlauch ist verstopft oder falsch installiert.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kohlefilter auswechseln</li> <li>2 Reinigen Sie die Aluminiumfilter.</li> <li>3 Überprüfen und reinigen Sie den Lüftungskanal oder wenden Sie sich an den offiziellen Cecotec-Kundendienst.</li> </ol> |
| Die Lichter funktionieren nicht.        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Der Lichtstreifen ist durchgebrannt.</li> <li>2 Es gibt ein Problem im Stromkreis der Beleuchtung.</li> </ol>                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ersetzen Sie den Lichtstreifen.</li> <li>2 Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.</li> </ol>                                                                           |
| Die Dunstabzugshaube schaltet sich ab.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Überhitzung des Motors.</li> <li>2 Der Timer ist aktiviert.</li> </ol>                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Lassen Sie die Haube abkühlen und prüfen Sie die Motorbelüftung.</li> <li>2 Überprüfen Sie die Timer-Einstellungen und passen Sie sie an.</li> </ol>                                                   |

## 7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 02923

Produkt: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Alle technischen Informationen sind auf der öffentlichen Website der Europäischen Produktregistrierung für Energiekennzeichnung (EPREL) zu finden: [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Verordnung (EU) 65/2014

Richtlinie 2010/30/EU

Nennspannung: 220-240 V~

Nennfrequenz: 50 Hz

Gesamte Leistung: 218 W

Motorleistung: 210 W

Lampenleistung: 1x8 W

Luftstrom: 800 m³/h

Lampenart: LED-Leuchtbstreifen

Abmessungen der Lampe: (590 x 220) mm

Code ILCOS D: DBL-8-S-590/220

|                                                                             | Symbol                          | Wert                             | Portionen |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------|
| Identifizierung des Modells                                                 |                                 | 02923                            |           |
| Jährliches Energieverbrauch                                                 | AEC <sub>Dunstabzugshaube</sub> | 23,5                             | kWh/a     |
| Zeitinkrementierungsfaktor                                                  | f                               | 0,6                              |           |
| Fluiddynamische Effizienz                                                   | FDE <sub>Dunstabzugshaube</sub> | 37,7                             |           |
| Energieeffizienz-Index                                                      | EEl <sub>Dunstabzugshaube</sub> | 36,3                             |           |
| Der Luftdurchsatz wird am Punkt des maximalen Wirkungsgrades gemessen.      | Q <sub>BEP</sub>                | 312,3                            | m³/h      |
| Der Luftdruck wird am Punkt des maximalen Wirkungsgrades gemessen.          | P <sub>BEP</sub>                | 359                              | Pa        |
| Maximaler Luftstrom                                                         | Q <sub>máx</sub>                | Höhere Einstellung:<br>586,4     | m³/h      |
|                                                                             |                                 | Niedrigere Einstellung:<br>265,3 |           |
| Elektrische Eingangsleistung gemessen am Punkt des maximalen Wirkungsgrades | W <sub>BEP</sub>                | 82,5                             | W         |
| Nennleistung der Beleuchtungsanlage                                         | W <sub>L</sub>                  | 7,5                              | W         |
| Gemessene Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochfläche.    | E <sub>mittlere</sub>           | 160                              | lux       |
| Kochfläche                                                                  |                                 |                                  |           |
| Leistungsaufnahme im Standby-Modus                                          | P <sub>s</sub>                  | N/A                              | W         |
| Stromverbrauch im Aus-Zustand                                               | P <sub>o</sub>                  | 0,46                             | W         |
| Geräuschpegel (höchste Einstellung)                                         | L <sub>WA</sub>                 | 66                               | dB        |
| Geräuschpegel (niedrigste Einstellung)                                      | L <sub>WA</sub>                 | 46                               | dB        |
| Geräuschpegel (Boost)                                                       | L <sub>WA</sub>                 | 74                               | dB        |

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle B.

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,46 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 11. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: „<https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>“.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

- 1 Quadro elettrico
- 2 Corpo della cappa aspirante
- 3 Pannello di illuminazione
- 4 Ganci

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

### Contenuto della scatola

- Cappa aspirante
- Kit di montaggio
- Filtro al carbone attivo Ø176 x2
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. INSTALLAZIONE

### Preparazione prima dell'installazione

Nella figura 2 sono riportate le dimensioni necessarie per l'installazione della cappa aspirante.

Gli strumenti necessari per l'installazione sono i seguenti: guanti, vite a stella, piano di lavoro, scala, sega, righello e trapano elettrico.

1. Assicurarsi che la distanza tra il fornello e la cappa corrisponda alle dimensioni indicate. La distanza tra il fornello e la cappa deve essere compresa tra 65 e 150 cm. Fig. 3
2. Al di sopra dei fornelli è necessaria un'apertura delle dimensioni indicate nella figura 4. Rinforzare il soffitto intorno all'apertura con un telaio a doghe o in acciaio inox, secondo le dimensioni indicate nella figura.
3. È possibile far uscire l'aria di scarico verso l'esterno o far funzionare la cappa in modalità di ricircolo, figura 5. Se l'aria viene scaricata, collegare l'estremità del tubo di scarico all'uscita del tetto o della parete, Figura 6.
4. Installarla e fissarla al soffitto o alla parete. La presa di corrente deve essere posizionata vicino al cavo di alimentazione. Fig. 7

### Installazione

5. Aprire la scatola e ispezionare tutte le parti e componenti per verificare che non vi siano danni causati dal trasporto.
6. Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio e posizionare la cappa su una superficie stabile.
7. Regolare la direzione dell'uscita dell'aria in base alla presa a parete o a soffitto e fissare il tubo di uscita dell'aria. Fig. 8
8. Aprire il coperchio centrale in vetro, rimuovere il filtro in alluminio e le 6 viti, scollegare i terminali dei fili collegati all'interruttore e alla luce LED. Rimuovere l'intero gruppo di copertura del vetro centrale. Fig. 9
9. Con l'aiuto di un'altra persona, posizionare la campana vicino al foro del soffitto. Una terza persona deve inserire la spina nella presa precedentemente installata.
10. Far scorrere la cappa nel foro del soffitto. Quindi stringere le 4 viti sul lato inferiore della cappa in modo che le 4 staffe siano saldamente fissate al telaio del soffitto, in modo che la cappa sia saldamente posizionata sul soffitto e nessun lato sia allentato. Fig. 10
11. Montare il coperchio e ricollegare i terminali dei fili dell'interruttore e della luce LED, quindi, con l'aiuto di un'altra persona, fissarlo nuovamente con le 6 viti.
12. Montare il filtro e chiudere il coperchio. Accendere la cappa con il telecomando. Fig. 11

4. FUNZIONAMENTO

Questa cappa è stata progettata per essere gestita esclusivamente tramite telecomando, garantendo un controllo comodo ed efficiente delle sue funzioni.

Telecomando

Quando si accende la campana, verrà emesso un segnale acustico. A questo punto si hanno 15 secondi per premere un tasto qualsiasi del telecomando e accoppiarlo. Se non lo si fa entro questo tempo, spegnere e riaccendere la cappa per ripetere l'operazione.

Fig. 12

- 1 Tasto di accensione/spegnimento
- 2 Tasto della luce
- 3 Tasto Delay (ritardo)
- 4 Tasto aumento
- 5 Tasto riduzione

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | ON/OFF: Premere questo pulsante per accendere la cappa. La cappa funzionerà alla velocità 1. Toccarla nuovamente per spegnerla. Premendo questo tasto si spegne il motore, ma non la luce. |
| 4    | Aumenta la velocità da 1 a 4.                                                                                                                                                              |
| 5    | Riduce la velocità da 4 a 1.                                                                                                                                                               |
| 2    | Premere questo tasto per accendere o spegnere la luce. Tenere premuto questo tasto per regolare l'intensità della luce.                                                                    |
| 3  | Premere questo tasto per configurare il timer. Il tempo predefinito è di 3 minuti. Premere + o - per selezionare il tempo desiderato.                                                      |

Filtro a carbone attivo

Il filtro contiene un carbone attivo che assorbe gli odori. Dopo un po' di tempo il carbone attivo si satura e la capacità di adsorbimento si riduce.

In caso di uso frequente dell'apparecchio, il filtro al carbone attivo deve essere sostituito ogni 2-3 mesi.

Avviso: In caso di frittura più frequente, sostituire i filtri con maggiore frequenza.

Di seguito viene descritta la procedura di sostituzione dei filtri al carbone, per garantire prestazioni ottimali della cappa.

- 1 Rimuovere i filtri in alluminio.
- 2 I filtri a carbone vegetale si trovano su entrambi i lati del motore. Girare i filtri fino a posizionarli correttamente. Fig. 13
- 3 Per sostituire il filtro al carbone, procedere in ordine inverso.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Istruzioni per la pulizia della cappa da cucina

Avvertenza: Prima di procedere alla pulizia, non dimenticare di interrompere l'alimentazione dell'apparecchio.

- A Per proteggere il corpo principale dalla corrosione per un lungo periodo di tempo, la cappa deve essere pulita ogni due mesi con acqua calda e detergente non corrosivo.
- B Non utilizzare detergenti abrasivi per non danneggiare il corpo.
- C Tenere il motore e le altre parti di ricambio al riparo dall'acqua, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- D Il filtro al carbone non deve essere esposto al calore.

Pulizia della rete e del filtro antigrasso

- Non utilizzare detergenti corrosivi.
- Mantenendo pulito questo filtro, l'apparecchio funzionerà correttamente.
- Questo filtro non può essere lavato o pulito in modo diverso da quello indicato di seguito.

Metodo 1:

- 1 Mettere la rete in 40-50 c di acqua pulita.
- 2 Versare il detersivo e lasciarla in ammollo per 2-3 minuti.
- 3 Indossare guanti e pulire con una spazzola morbida.

Nota: Non esercitare una pressione eccessiva, poiché la rete è delicata e facilmente danneggiabile.

- 4 Sciacquare bene la rete con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di detergente.
- 5 Lasciare asciugare completamente prima di reinserirlo nella cappa.
- 6 Assicurarsi che la rete sia completamente asciutta per evitare danni o malfunzionamenti.
- 7 Infine, rimetterlo in posizione.

Metodo 2:

Può essere messo in lavastoviglie. Impostare la temperatura a circa 60 gradi.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema                                     | Possibile causa                                                                                                                                                                                                                                                                       | Possibile soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La luce è accesa, ma il motore non si avvia. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Il tubo di estrazione dell'aria è bloccato.</li> <li>2 Il condensatore è danneggiato.</li> <li>3 Il motore è inceppato o il cuscinetto è danneggiato.</li> <li>4 Il motore ha un cavo interno allentato o emana un cattivo odore.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Rimuovere l'ostruzione.</li> <li>2 Sostituire il condensatore, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.</li> <li>3 Sostituire il motore, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.</li> <li>4 Sostituire il motore, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.</li> </ol> |
| La potenza di aspirazione è insufficiente.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 I filtri sono sporchi o intasati.</li> <li>2 La distanza tra la cappa e il fornello è troppo grande.</li> <li>3 Il condotto dell'aria è ostruito o perde.</li> </ol>                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pulire o sostituire i filtri</li> <li>2 Se possibile, regolare l'altezza della cappa.</li> <li>3 Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                                                       |
| Vibrazioni o rumori eccessivi.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Il motore è fissato male o le viti sono allentate.</li> <li>2 Filtri non correttamente installati o non funzionanti.</li> </ol>                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Serrare le viti e fissare correttamente il motore.</li> <li>2 Riposizionare o sostituire i filtri.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Odore persistente di fumo o grasso.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 I filtri a carbone attivo sono saturi.</li> <li>2 I filtri in alluminio sono pieni di grasso.</li> <li>3 Il condotto dell'aria è ostruito o installato in modo errato.</li> </ol>                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sostituire i filtri a carbone</li> <li>2 Pulire i filtri in alluminio.</li> <li>3 Controllare e pulire il condotto di ventilazione o contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                   |

|                               |                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le luci non funzionano.       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 La striscia luminosa è bruciata.</li> <li>2 C'è un problema nel circuito elettrico delle luci.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sostituire la striscia luminosa.</li> <li>2 Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.</li> </ol>                       |
| La cappa si spegnerà da sola. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Surriscaldamento del motore.</li> <li>2 Il timer è attivato.</li> </ol>                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Lasciare raffreddare la cappa e controllare la ventilazione del motore.</li> <li>2 Controllare e regolare le impostazioni del timer.</li> </ol> |

## 7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 02923

Prodotto: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Tutte le informazioni tecniche sono disponibili sul sito web pubblico del Registro Europeo dei Prodotti di Etichettatura Energetica (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)  
Regolamento (UE) 65/2014  
Direttiva 2010/30/UE

Tensione nominale: 220-240 V~

Frequenza nominale: 50 Hz

Potenza totale: 218 W

Potenza del motore: 210 W

Potenza della lampada: 1x8 W

Flusso d'aria: 800 m³/h

Tipo di lampadina: Striscia luminosa a LED

Dimensioni della lampada: (590 x 220) mm

Codice ILCOS D: DBL-8-5-590/220

|                                 | Simbolo                | Valore | Unità |
|---------------------------------|------------------------|--------|-------|
| Codice modello                  |                        | 02923  |       |
| Consumo energetico annuale      | AEC <sub>Campana</sub> | 23,5   | kWh/a |
| Fattore di incremento del tempo | f                      | 0,6    |       |
| Efficienza fluidodinamica       | FDE <sub>Campana</sub> | 37,7   |       |
| Indice di efficienza energetica | EEI <sub>Campana</sub> | 36,3   |       |

|                                                                                 |             |                                  |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------------|
| Flusso d'aria misurato al punto di massima efficienza                           | $Q_{BEP}$   | 312,3                            | m <sup>3</sup> /h |
| Pressione d'aria misurata al punto di massima efficienza                        | $P_{BEP}$   | 359                              | Pa                |
| Flusso d'aria massimo                                                           | $Q_{max}$   | Impostazione più alta:<br>586,4  | m <sup>3</sup> /h |
|                                                                                 |             | Impostazione più bassa:<br>265,3 |                   |
| Potenza elettrica d'ingresso misurata al punto di massima efficienza            | $W_{BEP}$   | 82,5                             | W                 |
| Potenza nominale del sistema di illuminazione                                   | $W_L$       | 7,5                              | W                 |
| Illuminazione misurata del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura | $E_{medio}$ | 160                              | lux               |
| Consumo di energia in standby                                                   | $P_s$       | N/A                              | W                 |
| Consumo di energia in modalità Off                                              | $P_o$       | 0,46                             | W                 |
| Livello acustico (impostazione massima)                                         | $L_{WA}$    | 66                               | dB                |
| Livello acustico (impostazione minima)                                          | $L_{WA}$    | 46                               | dB                |
| Livello acustico (Boost)                                                        | $L_{WA}$    | 74                               | dB                |

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica B.

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,46 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. Il comando di alimentazione dell'apparecchio è in posizione di spegnimento.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: "<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>"

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- 1 Caixa elétrica
- 2 Estrutura do exaustor
- 3 Pannel de iluminação
- 4 Acoplamentos

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

### Conteúdo da caixa

- Exaustor
- Kit de montagem
- Filtro de carvão Ø176 x2
- Manual de instruções

## 3. INSTALAÇÃO

### Preparação antes da instalação

Na figura 2, pode ver as dimensões do exustor necessárias para a instalação.

As ferramentas necessárias para a instalação são as seguintes: luvas, parafuso philips, superfície de trabalho, escada, serra, régua e berbequim elétrico.

1. Certifique-se de que a distância entre o fogão e o exaustor corresponde às dimensões indicadas. A distância entre o fogão e o exaustor deve ser entre 65 e 150 cm. Fig. 3
2. Por cima da cozinha é necessária uma abertura com as dimensões indicadas na figura 4. Reforce o teto à volta da abertura com uma estrutura de ripas ou de aço inoxidável, de acordo com as dimensões indicadas na figura.
3. Pode descarregar o ar de exaustão para o exterior ou utilizar o exaustor no modo de recirculação, figura 5. Se descarrega o ar, ligue a extremidade do tubo de escape à saída do teto ou da parede, figura 6.
4. Instale e fixe-a no teto ou na parede. A tomada elétrica deve estar situada perto do cabo de alimentação. Fig. 7

### Instalação

5. Abra a caixa e inspeccione todas as peças para verificar se existem danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
6. Retire todas as peças da embalagem e coloque o exaustor sobre uma superfície estável.
7. Ajuste a direção da saída de ar de acordo com a sua tomada de parede ou de teto e fixe o tubo de saída de ar. Fig. 8
8. Abra a tampa central de vidro, retire o filtro de alumínio e os 6 parafusos, desligue os terminais dos fios ligados ao interruptor e à luz LED. Retire todo o conjunto da tampa do vidro central. Fig. 9
9. Com a ajuda de outra pessoa, coloque a campainha perto do buraco no teto. Uma terceira pessoa deve inserir a ficha na tomada previamente instalada.
10. Introduza o exaustor no orifício do teto. Em seguida, aperte os 4 parafusos na parte inferior do exaustor, de modo a que os 4 suportes fiquem bem fixos à estrutura do teto, para que o exaustor fique bem assente no teto e nenhum lado fique solto. Fig. 10
11. Monte a tampa e volte a ligar os terminais dos fios do interruptor e da luz LED e, em seguida, com a ajuda de outra pessoa, fixe-a novamente com os 6 parafusos com firmeza.
12. Coloque o filtro e feche a tampa. Ligue o exaustor com o controlo remoto. Fig. 11

## 4. FUNCIONAMENTO

Este exaustor foi concebido para ser operado exclusivamente por controlo remoto, o que assegura um controlo cómodo e eficiente das suas funções.

Controlo remoto

Ao ligar o exaustor, soará um sinal sonoro. Em seguida, disporá de 15 segundos para premir qualquer botão do controlo remoto para o emparelhar. Se não o fizer dentro deste prazo, terá de desligar e voltar a ligar o exaustor para repetir o processo.

Fig. 12

- 1 Botão de Ligar/Desligar
- 2 Botão de luz
- 3 Botão Delay
- 4 Botão de aumentar
- 5 Botão de diminuir

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | LIGAR/DESLIGAR: Prima este botão para ligar o exaustor. O exaustor funcionará à velocidade 1. Pressione novamente para o desligar. Prima este botão para desligar o motor, mas não a luz. |
| 4  | Aumente a velocidade de 1 a 4.                                                                                                                                                            |
| 5  | Reduza a velocidade de 4 para 1.                                                                                                                                                          |
| 2  | Prima brevemente este botão para ligar ou desligar a luz. Mantenha este botão premido para ajustar a intensidade da luz.                                                                  |
| 3  | Pressione este botão para configurar o temporizador. O tempo predefinido é de 3 minutos. Prima + ou - para seleccionar a hora pretendida.                                                 |

Filtros de carvão

O filtro contém um carvão ativo que absorve o odor. O carvão ativo ficará saturado após algum tempo, pelo que a capacidade de adsorção será reduzida.

Quando o aparelho é utilizado frequentemente, o filtro de carvão ativo deve ser substituído a cada 2-3 meses.

Aviso: Se fritar com mais frequência ou fritar em profundidade, reduza este intervalo.

Segue-se o procedimento para a substituição dos filtros de carvão, o que assegura um desempenho ótimo do exaustor.

- 1 Retire os filtros de gordura.
- 2 Os filtros de carvão vegetal estão situados em ambos os lados do motor. Rode os filtros

até ficarem bem fixos. Fig. 13

- 3 Para substituir o filtro de carvão, proceda pela ordem inversa.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Instruções de limpeza do exaustor de cozinha

Advertência: Antes de proceder à limpeza, não se esqueça de desligar a alimentação elétrica do aparelho.

- A Para proteger o corpo principal da corrosão durante um longo período de tempo, o exaustor deve ser limpo com água quente e detergente não corrosivo de dois em dois meses.
- B Por favor, não utilize detergente abrasivo, caso contrário danificará o corpo.
- C Mantenha o motor e as outras peças sobressalentes sem água, pois esta pode danificar o aparelho.
- D O filtro de carvão não deve ser exposto ao calor.

Limpeza da grelha e do filtro de gordura

- Não utilize detergentes corrosivos.
- Mantenha este filtro limpo manterá o aparelho a funcionar corretamente.
- Este filtro não pode ser lavado ou limpo de outra forma que não a seguinte.

Método 1:

- 1 Coloque o filtro em 40-50 c de água limpa.
- 2 Deite o detergente e deixe-o repousar durante 2 a 3 minutos.
- 3 Use luvas e limpe com uma escova macia.

Nota: Não exerça demasiada pressão, pois o filtro é delicado e danifica-se facilmente.

- 4 Enxague bem o filtro com água limpa para remover quaisquer resíduos de detergente.
- 5 Deixe secar completamente antes de o voltar a colocar na campânula.
- 6 Certifique-se de que o filtro está completamente seco para evitar danos ou avarias.
- 7 Por fim, volte a colocá-lo no sítio.

Método 2:

Pode ser colocado na máquina de lavar louça. Ajuste a temperatura para cerca de 60 graus.

## 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema                                    | Possível causa                                                                                                                                                                                                                                               | Possível solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A luz está acesa, mas o motor não funciona. | <ol style="list-style-type: none"> <li>O tubo de extração está desbloqueado.</li> <li>O condensador está danificado.</li> <li>O motor está encravado ou o rolamento está danificado.</li> <li>O motor tem um cabo interno solto ou um mau cheiro.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Remova o bloqueio.</li> <li>Substitua o condensador, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.</li> <li>Substitua o motor, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.</li> <li>Substitua o motor, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.</li> </ol> |
| A potência de sucção é insuficiente.        | <ol style="list-style-type: none"> <li>Os filtros estão sujos ou entupidos.</li> <li>A distância entre o exaustor e o fogão é demasiado grande.</li> <li>A conduta de ar está bloqueada ou com fugas.</li> </ol>                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>Limpe ou substitua os filtros</li> <li>Ajusta a altura do exaustor, se possível.</li> <li>Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                        |
| Vibrações ou ruídos excessivos.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>O motor está mal fixado ou os parafusos estão soltos.</li> <li>Filtros mal instalados ou com mau funcionamento.</li> </ol>                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>Aperte os parafusos e fixe corretamente o motor.</li> <li>Reposicione ou substitua os filtros.</li> </ol>                                                                                                                                                                                             |
| Cheiro persistente a fumo ou a gordura.     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Os filtros de carvão ativo estão saturados.</li> <li>Os filtros de alumínio estão cheios de gordura.</li> <li>A conduta de ar está bloqueada ou incorretamente instalada.</li> </ol>                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Substitua os filtros de carvão</li> <li>Limpe os filtros de alumínio.</li> <li>Verifique e limpe a conduta de ventilação ou contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.</li> </ol>                                                                                                      |
| As luzes não funcionam.                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>A fita luminosa está queimada.</li> <li>Existe um problema no circuito elétrico das luzes.</li> </ol>                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>Substitua a fita luminosa.</li> <li>Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                                                                              |

|                                |                                                                                                                    |                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O exaustor desliga-se sozinho. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Sobreaquecimento do motor.</li> <li>O temporizador está ativado.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Deixe o exaustor arrefecer e verifique a ventilação do motor.</li> <li>Verifique e ajuste as definições do temporizador.</li> </ol> |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 02923

Produto: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Todas as informações técnicas podem ser consultadas no sítio web público do Registo Europeu de Produtos para a Rotulagem Energética (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Regulamento (UE) 65/2014

Diretiva 2010/30/UE

Tensão nominal: 220-240 V~

Frequência nominal: 50 Hz

Potência total: 218 W

Potência do motor: 210 W

Potência da lâmpada: 1x8 W

Caudal de ar: 800 m³/h

Tipo de lâmpada: Fita LED

Dimensões da lâmpada: 590 x 220 mm

Código ILCOS D: DBL-8-S-590/220

|                                                    | Símbolo                 | Valor                     | Unidades |
|----------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|----------|
| Identificação do modelo                            |                         | 02923                     |          |
| Consumo anual de energia                           | $AEC_{\text{Exaustor}}$ | 23,5                      | kWh/a    |
| Fator de incremento temporal                       | $f$                     | 0,6                       |          |
| Eficiência fluidodinâmica                          | $FDE_{\text{Exaustor}}$ | 37,7                      |          |
| Índice de eficiência energética                    | $EEL_{\text{Exaustor}}$ | 36,3                      |          |
| Caudal de ar medido no ponto de eficiência máxima  | $Q_{\text{BEP}}$        | 312,3                     | m³/h     |
| Pressão do ar medida no ponto de eficiência máxima | $P_{\text{BEP}}$        | 359                       | Pa       |
| Fluxo máximo de ar                                 | $Q_{\text{máx}}$        | Definição superior: 586,4 | m³/h     |
|                                                    |                         | Definição inferior: 265,3 |          |

|                                                                   |             |      |     |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|------|-----|
| Potência elétrica de entrada medida no ponto de eficiência máxima | $W_{BEP}$   | 82,5 | W   |
| Potência nominal do sistema de iluminação                         | $W_L$       | 7,5  | W   |
| Iluminância medida do sistema de iluminação na                    | $E_{média}$ | 160  | lux |
| Consumo de energia em Standby                                     | $P_S$       | N/A  | W   |
| Consumo de energia no modo Desligado                              | $P_o$       | 0,46 | W   |
| Nível de som (definição mais alta)                                | $L_{WA}$    | 66   | dB  |
| Nível de som (definição mais baixa)                               | $L_{WA}$    | 46   | dB  |
| Nível de som (Boost)                                              | $L_{WA}$    | 74   | dB  |

Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos B.

O consumo de energia no modo Desligado é 0,46 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "Desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovations declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: "<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>"

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

- 1 Elektrische doos
- 2 Afzuigkap
- 3 Verlichtingspaneel
- 4 Haken

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

### Inhoud van de doos

- Afzuigkap
- Montage kit
- Koolstoffilter Ø176 x2
- Handleiding

## 3. INSTALLATIE

### Voorbereiding voor de installatie

Figuur 2 toont de afmetingen van de afzuigkap die nodig is voor installatie.

Voor de installatie heeft u het volgende gereedschap nodig: handschoenen, kruiskopschroef, werkblad, ladder, zaag, liniaal en elektrische boor.

1. Zorg ervoor dat de afstand tussen het fornuis en de afzuigkap overeenkomt met de aangegeven afmetingen. De afstand tussen het fornuis en de afzuigkap moet tussen 65 en 150 cm zijn. Fig. 3
2. Boven het fornuis heeft u een opening nodig met de afmetingen van figuur 4. Verstevig het plafond rond de opening met een latten- of roestvrijstalen frame, volgens de afmetingen in het figuur.
3. U kunt de afvoerlucht naar buiten afvoeren of de afzuigkap in de recirculatiestand zetten, figuur 5. Als de afzuigkap lucht uitblaast, sluit u het uiteinde van de afvoerbuys aan op de dak- of muuruitlaat, Figuur 6.
4. Installeer en bevestig het aan het plafond of de muur. Het stopcontact moet zich dicht bij de stroomkabel bevinden. Fig. 7

### Installatie

5. Open de doos en controleer alle onderdelen op schade die tijdens het transport kan zijn ontstaan.
6. Verwijder alle verpakkingsonderdelen en plaats de afzuigkap op een stabiele ondergrond.
7. Pas de richting van de luchtuitlaat aan aan het stopcontact aan de muur of het plafond en bevestig de lucht uitlaatbuis. Fig. 8
8. Open de centrale glazen afdekking, verwijder het aluminium filter en de 6 schroeven, maak de klemmen los van de draden die verbonden zijn met de schakelaar en het LED-lampje. Verwijder de gehele afdekking van het middelste glas. Fig. 9
9. Plaats de afzuigkap met de hulp van iemand anders bij de opening in het plafond. Een derde persoon moet de stekker in het eerder geïnstalleerde stopcontact steken.
10. Schuif de afzuigkap in de opening in het plafond. Draai vervolgens de 4 schroeven aan de onderkant van de afzuigkap vast zodat de 4 beugels stevig aan het plafondframe vastzitten, zodat de afzuigkap stevig aan het plafond vastzit en er geen zijde los zit. Fig. 10
11. Monteer het deksel en sluit de draadklemmen van de schakelaar en het LED-lampje opnieuw aan, zet het dan met de hulp van een andere persoon weer stevig vast met de 6 schroeven.
12. Plaats het filter en sluit het deksel. Schakel de afzuigkap in met de afstandsbediening. Fig. 11

4. WERKING

Deze afzuigkap is ontworpen om uitsluitend met een afstandsbediening te worden bediend, zodat de functies gemakkelijk en efficiënt kunnen worden bediend.

Afstandsbediening

Wanneer de afzuigkap wordt ingeschakeld, klinkt er een zoemer. U heeft dan 15 seconden de tijd om op een willekeurige knop van de afstandsbediening te drukken om deze te koppelen. Als u dit niet binnen deze tijd doet, moet u de afzuigkap uit- en weer inschakelen om het proces te herhalen.

Fig. 12

- 1 Aan-/uitknop
- 2 Lichtknop
- 3 Delay knop
- 4 Verhogen
- 5 Verlagen

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | ON/OFF: Druk op deze knop om de afzuigkap in te schakelen. De afzuigkap werkt op snelheid 1. Druk opnieuw om het scherm uit te schakelen. Druk op deze knop om de motor uit te schakelen, maar niet het licht. |
| 4    | Verhoogt de snelheid van 1 tot 4.                                                                                                                                                                              |
| 5    | Verlaag de snelheid van 4 naar 1.                                                                                                                                                                              |
| 2   | Druk kort op deze knop om het licht aan of uit te zetten. Houd deze knop ingedrukt om de lichtintensiteit aan te passen.                                                                                       |
| 3  | Druk op deze knop om de timer in te stellen. De standaardtijd is 3 minuten. Druk op + of - om de gewenste tijd te selecteren.                                                                                  |

Koolstoffilters

Het filter bevat actieve kool die de geur absorbeert. De actieve kool zal na verloop van tijd verzadigd raken, waardoor de adsorptiecapaciteit zal afnemen.

Als het apparaat vaak wordt gebruikt, moet het actieve koolstoffilter om de 2-3 maanden worden vervangen.

Opmerking: Als u vaak frituurt, verkort u deze interval.  
Hieronder volgt de procedure voor het vervangen van de koolstoffilters, zodat de afzuigkap optimaal blijft werken.

- 1 Verwijder de aluminium filters.
- 2 De plantaardige koolstoffilters bevinden zich aan beide zijden van de motor. Draai de filters totdat ze vastzitten. Fig. 13
- 3 Ga in omgekeerde volgorde te werk om het koolstoffilter te vervangen.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Instructies voor het reinigen van de afzuigkap

Waarschuwing: Vergeet niet om voor het schoonmaken de stroomtoevoer naar het apparaat uit te schakelen.

- A Om het hoofdgedeelte langdurig tegen corrosie te beschermen, moet de afzuigkap om de twee maanden worden gereinigd met heet water en een niet-bijtend schoonmaakmiddel.
- B Gebruik geen schurend schoonmaakmiddel, anders beschadigt u de behuizing.
- C Houd de motor en andere reserveonderdelen vrij van water, want dit kan het apparaat beschadigen.
- D Het houtskoolfilter mag niet worden blootgesteld aan hitte.

Vetfilterzeef reinigen

- Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen.
- Door dit filter schoon te houden, blijft het apparaat goed werken.
- Dit filter kan alleen op de volgende manier worden gewassen of gereinigd.

Methode 1:

- 1 Leg het gaas in 40-50 cm schoon water.
- 2 Giet het schoonmaakmiddel erin en laat het 2-3 minuten intrekken.
- 3 Draag handschoenen en reinig met een zachte borstel.

Opmerking: Oefen niet te veel druk uit, want het gaas is delicaat en raakt gemakkelijk beschadigd.

- 4 Spoel het scherm goed af met schoon water om eventuele schoonmaakmiddelresten te verwijderen.
- 5 Laat volledig drogen voordat u het terugplaatst in de afzuigkap.
- 6 Zorg ervoor dat het gaas volledig droog is om schade of storingen te voorkomen.
- 7 Plaats het ten slotte terug op zijn plaats.

Methode 2:

Het kan in de vaatwasser. Stel de temperatuur in op ongeveer 60 graden.

## 6. PROBLEEMOPLOSSING

| Probleem                                     | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                                                                                              | Mogelijke oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het lampje brandt, maar de motor loopt niet. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 De luchtafvoerbuus is geblokkeerd.</li> <li>2 De condensator is beschadigd.</li> <li>3 De motor zit vast of de lager is beschadigd.</li> <li>4 De motor heeft een losse interne kabel of een slechte geur.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verwijder de verstopping.</li> <li>2 Vervang de condensator en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> <li>3 Vervang de motor en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> <li>4 Vervang de motor en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol> |
| De zuigkracht is te laag.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filters zijn vuil of verstopt.</li> <li>2 De afstand tussen de afzuigkap en het fornuis is te groot.</li> <li>3 Luchtkanaal is verstopt of lekt.</li> </ol>                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filters reinigen of vervangen</li> <li>2 Pas indien mogelijk de hoogte van de afzuigkap aan.</li> <li>3 Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                  |
| Overmatige trillingen of lawaai.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 De motor is niet goed bevestigd of de schroeven zitten los.</li> <li>2 Niet goed geïnstalleerde of slecht werkende filters.</li> </ol>                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Draai de schroeven vast en zet de motor goed vast.</li> <li>2 Plaats de filters opnieuw of vervang ze.</li> </ol>                                                                                                                                                                                         |

|                                     |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aanhoudende geur van rook of vet.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Actieve koolstoffilters zijn verzadigd.</li> <li>2 De aluminium filters zitten vol vet.</li> <li>3 Luchtkanaal is verstopt of verkeerd geïnstalleerd.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Koolstoffilters vervangen</li> <li>2 Reinig de aluminium filters.</li> <li>3 Controleer en reinig het ventilatiekanaal of neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol> |
| De lichten werken niet.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 De lichtstrip is doorgebrand.</li> <li>2 Er is een probleem in het elektrische circuit van de lampen.</li> </ol>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vervang de lichtstrip.</li> <li>2 Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol>                                                                                         |
| De afzuigkap schakelt zichzelf uit. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Oververhitting van de motor.</li> <li>2 De timer wordt geactiveerd.</li> </ol>                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Laat de afzuigkap afkoelen en controleer de motorventilatie.</li> <li>2 Controleer de timerinstellingen en pas deze aan.</li> </ol>                                                        |

## 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 02923

Product: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Alle technische informatie is te vinden op de openbare website van de Europese productregistratie voor energie-etikettering (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)  
Verordening (EU) 65/2014  
Richtlijn 2010/30/EU

Nominale spanning: 220-240 V~

Nominale frequentie: 50 Hz

Totaal vermogen: 218 W

Vermogen van de motor: 210 W

Vermogen van de lamp: 1x8 W

Luchtstroomsnelheid: van 800 m³/h

Type lamp: LED-stripverlichting

Afmetingen lamp: (590 x 220) mm

ILCOS-code D: DBL-8-S-590/220

|                                                                              | Symbool                  | Waarde                   | Eenheden |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| Identificatie van het model                                                  |                          | 02923                    |          |
| Jaarlijks energieverbruik                                                    | AEC <sub>Afzuigkap</sub> | 23,5                     | kWh/a    |
| Tijdelijk verhogen factor                                                    | f                        | 0,6                      |          |
| Vloeistof dynamische efficiëntie                                             | FDE <sub>Afzuigkap</sub> | 37,7                     |          |
| Energie-efficiëntie index                                                    | EEl <sub>Afzuigkap</sub> | 36,3                     |          |
| Gemeten luchtstroom op het punt van maximale efficiëntie                     | Q <sub>BEP</sub>         | 312,3                    | m³/h     |
| Gemeten luchtdruk op het punt van maximale efficiëntie                       | P <sub>BEP</sub>         | 359                      | Pa       |
| Maximale luchtstroom                                                         | Q <sub>max</sub>         | Hogere instelling: 586,4 | m³/h     |
|                                                                              |                          | Lagere instelling: 265,3 |          |
| Elektrisch ingangsvermogen gemeten op het punt van maximale efficiëntie      | W <sub>BEP</sub>         | 82,5                     | W        |
| Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem                                | W <sub>L</sub>           | 7,5                      | W        |
| Gemeten verlichtingssterkte van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | E <sub>medium</sub>      | 160                      | lux      |
| Stand-by stroomverbruik                                                      | P <sub>S</sub>           | N/A                      | W        |
| Stroomverbruik in uitgeschakelde modus                                       | P <sub>o</sub>           | 0,46                     | W        |
| Geluidsniveau (hoogste instelling)                                           | L <sub>WA</sub>          | 66                       | dB       |
| Geluidsniveau (laagste instelling)                                           | L <sub>WA</sub>          | 46                       | dB       |
| Geluidsniveau (Boost)                                                        | L <sub>WA</sub>          | 74                       | dB       |

Dit product bevat een B-energiezuinige lichtbron.

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,46 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit" positie.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: "https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity".

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

- 1 Skrzynka elektryczna
- 2 Korpus okapu z wyciągiem
- 3 Panel oświetlenia
- 4 Zaczep

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

### Zawartość opakowania

- Okap z wyciągiem
- Zestaw do montażu
- Filtr węglowy Ø176 x2
- Ta instrukcja obsługi

## 3. INSTALACJA

### Przygotowanie do instalacji

Na rysunku 2 przedstawiono wymiary wymagane do montażu okapu.

Do montażu wymagane są następujące narzędzia: rękawice, śruba krzyżakowa, powierzchnia robocza, drabina, piła, linijka i wiertarka elektryczna.

1. Upewnij się, że odległość między kuchenką a okapem odpowiada podanym wymiarom. Odległość między kuchenką a okapem powinna wynosić od 65 do 150 cm. Rys. 3
2. Nad kuchenką należy wykonać otwór o wymiarach pokazanych na rysunku 4. Wzmocnij sufit wokół otworu za pomocą ramy z listew metalowych lub ze stali nierdzewnej, zgodnie z wymiarami pokazanymi na rysunku.
3. Wychodzące powietrze można odprowadzać na zewnątrz lub używać okapu kuchennego w trybie recyrkulacji (rysunek 5). W przypadku odprowadzania powietrza należy podłączyć koniec rury wylotowej do wylotu w suficie lub ścianie (rysunek 6).
4. Zainstaluj i przymocuj go do sufitu lub ściany. Gniazdko elektryczne musi znajdować się w pobliżu przewodu zasilającego. Rys. 7

### Instalacja

5. Otwórz karton i sprawdź wszystkie części pod kątem uszkodzeń, które mogły powstać podczas transportu.
6. Usuń wszystkie elementy opakowania i umieść okap kuchenny na stabilnej powierzchni.
7. Dopasuj wylot powietrza do otworu w suficie lub ścianie i zamocuj rurę wylotową. Rys. 8
8. Otwórz środkową szklaną pokrywę, wyjmij aluminiowy filtr i 6 śrub, odłącz zaciski przewodów podłączonych do przetężnika i światło LED. Zdejmij cały moduł środkowej szklanej pokrywy. Rys. 9
9. Z pomocą drugiej osoby umieść okap w pobliżu otworu w suficie. Trzecia osoba musi włożyć wtyczkę do wcześniej zainstalowanego gniazda.
10. Wsuń okap do otworu w suficie. Następnie przykręć 4 śruby na spodzie okapu, tak aby 4 wsporniki były mocno przymocowane do ramy sufitowej, a okap był mocno osadzony na suficie i żadna strona nie była luźna. Rys. 10
11. Załóż pokrywę i ponownie podłącz zaciski przewodów przetężnika i oświetlenia LED, a następnie, z pomocą drugiej osoby, zamocuj ją ponownie za pomocą 6 śrub.
12. Załóż filtr i zamknij pokrywę. Włącz okap kuchenny za pomocą pilota zdalnego sterowania. Rys. 11.

## 4. FUNKCJONOWANIE

Ten okap kuchenny został zaprojektowany do obsługi wyłącznie za pomocą pilota zdalnego sterowania, zapewniając wygodne i wydajne sterowanie jego funkcjami.

### Pilot zdalnego sterowania

Po włączeniu okapu kuchennego rozlegnie się sygnał dźwiękowy. W ciągu 15 sekund należy nacisnąć dowolny przycisk na pilocie zdalnego sterowania, aby go sparować. Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w wyznaczonym czasie, należy wyłączyć i ponownie włączyć okap, aby powtórzyć proces.

Rys. 12

- 1 Przycisk włączania/wyłączania
- 2 Przycisk światła
- 3 Przycisk Delay (opóźnienie)
- 4 Przycisk zwiększania
- 5 Przycisk zmniejszania

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | ON/OFF: Naciśnij ten przycisk, aby włączyć okap. Okap będzie działał z prędkością 1. Naciśnij ponownie, aby go wyłączyć. Naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć silnik, ale nie światło. |
| 4  | Zwiększanie prędkości od 1 do 4.                                                                                                                                                      |
| 5  | Zmniejszanie prędkości od 4 do 1.                                                                                                                                                     |
| 2  | Krótko naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć światło. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby ustawić intensywność światła.                                                |
| 3  | Naciśnij ten przycisk, aby skonfigurować timer. Domyślnie czas to 3 minuty. Naciśnij + lub -, aby wybrać żądany czas.                                                                 |

### Filtry węglowe

Filtr zawiera węgiel aktywny, który pochłania zapachy. Po pewnym czasie węgiel aktywny ulegnie nasyceniu, więc zdolność pochłaniania zapachów zmniejszy się.

Jeśli urządzenie jest często używane, filtr z węglem aktywnym należy wymieniać co 2-3 miesiące.

Ostrzeżenie: W przypadku częstego smażenia lub smażenia na głębokim oleju, filtr należy wymieniać częściej.

Poniżej przedstawiono procedurę wymiany filtrów węglowych zapewniającą optymalną wydajność okapu.

- 1 Wyjmij filtry aluminiowe.
- 2 Filtry z węglem roślinnym znajdują się po obu stronach silnika. Obróć filtry, aż zostaną zamocowane. Rys. 13
- 3 Aby wymienić filtr węglowy, należy postępować w odwrotnej kolejności.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Instrukcja czyszczenia okapu kuchennego

Ostrzeżenie: Przed czyszczeniem nie zapomnij odłączyć zasilania urządzenia.

- A W celu ochrony korpusu przed korozją przez długi czas, okap kuchenny powinien być czyszczony gorącą wodą i niekorozyjnym detergentem co dwa miesiące.
- B Nie używaj ściernych detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę.
- C Silnik i inne części zamienne należy przechowywać w miejscu wolnym od wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- D Filtr węglowy nie może być wystawiony na działanie wysokich temperatur.

### Czyszczenie siatki filtra przeciwtuszczowego

- Nie używaj żrących detergentów.
- Utrzymywanie tego filtra w czystości zapewni prawidłowe działanie urządzenia.
- Tego filtra nie można myć ani czyścić w żaden inny sposób niż opisany poniżej.

Metoda 1:

- 1 Wtóż siatkę do 40-50 cl czystej wody.
- 2 Wlej detergent i mocz ją przez 2-3 minuty.
- 3 Załóż rękawice i wyczyść siatkę miękką szczoteczką.

Uwaga: Nie wywieraj zbyt dużego nacisku, ponieważ siatka jest delikatna i łatwo ją uszkodzić.

- 4 Dobrze wypłucz siatkę czystą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości detergentu.
- 5 Pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed włożeniem ponownie do okapu.
- 6 Upewnij się, że siatka jest całkowicie sucha, aby uniknąć szkód lub nieprawidłowego działania.
- 7 Na koniec zainstaluj ją z powrotem na miejscu w okapie.

Metoda 2:

Można ją myć w zmywarce. Ustaw temperaturę na około 60 stopni.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem                                       | Prawdopodobna przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                          | Możliwe rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrolka świeci się, ale silnik nie pracuje. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Rura wylotowa jest zablokowana.</li> <li>2 Kondensator jest uszkodzony.</li> <li>3 Silnik jest zablokowany lub łożysko jest uszkodzone.</li> <li>4 Silnik ma poluzowany przewód wewnętrzny lub wydziela nieprzyjemny zapach.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Usuń blokadę.</li> <li>2 Należy wymienić kondensator, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.</li> <li>3 Należy wymienić silnik, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.</li> <li>4 Należy wymienić silnik, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.</li> </ol> |
| Moc ssania jest niewystarczająca.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filtry są brudne lub zatkane.</li> <li>2 Odległość między okapem a kuchenką jest zbyt duża.</li> <li>3 Kanał przepływu powietrza jest zablokowany lub nieszczelny.</li> </ol>                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Wyczyść lub wymień filtry.</li> <li>2 Jeśli to możliwe, dostosuj wysokość okapu.</li> <li>3 Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                                                   |
| Nadmierne wibracje lub hałas.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Silnik jest nieprawidłowo zamocowany lub śruby są poluzowane.</li> <li>2 Filtry są źle zamontowane lub są w złym stanie.</li> </ol>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Dokręć śruby i prawidłowo zabezpiecz silnik.</li> <li>2 Zmień położenie lub wymień filtry.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                     |
| Uporczywy zapach dymu lub smaru.              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filtry z węglem aktywnym są nasyczone.</li> <li>2 Filtry aluminiowe są tłuste.</li> <li>3 Kanał przepływu powietrza jest zablokowany lub nieprawidłowo zainstalowany.</li> </ol>                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Wymień filtry węglowe.</li> <li>2 Wyczyść filtry aluminiowe.</li> <li>3 Sprawdź i wyczyść kanał przepływu powietrza lub skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                       |

|                       |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                               |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Światło nie działa.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Taśma oświetleniowa przepaliła się.</li> <li>2 Wystąpił problem w obwodzie elektrycznym światła.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Wymień taśmę oświetleniową.</li> <li>2 Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.</li> </ol>   |
| Okap wyłącza się sam. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Przegrzanie silnika.</li> <li>2 Timer jest włączony.</li> </ol>                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Poczekał, aż okap ostygnie i sprawdź wentylację silnika.</li> <li>2 Sprawdź i dostosuj ustawienia timera.</li> </ol> |

## 7. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: 02923

Produkt: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Wszystkie informacje techniczne można znaleźć na publicznej stronie europejskiego rejestru produktów do celów oznakowania energetycznym (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)  
 Rozporządzenie (UE) 65/2014  
 Dyrektywa 2010/30/UE

Napięcie znamionowe: 220-240 V~

Częstotliwość znamionowa: 50 Hz

Moc całkowita: 218 W

Moc silnika: 210 W

Moc lampy: 1x8 W

Przepływ powietrza: 800 m³/h

Typ lampy: Taśma oświetleniowa LED

Wymiary lampy: (590 x 220) mm

Kod ILCOS D: DBL-8-S-590/220

|                                     | Symbol       | Wartość | Jednostka |
|-------------------------------------|--------------|---------|-----------|
| Identyfikacja modelu                |              | 02923   |           |
| Roczne zużycie energii              | $AEC_{Okap}$ | 23,5    | kWh/a     |
| Współczynnik upływu czasu           | f            | 0,6     |           |
| Wydajność przepływu dynamicznego    | $FDE_{Okap}$ | 37,7    |           |
| Wskaźnik efektywności energetycznej | $EEl_{Okap}$ | 36,3    |           |

|                                                                                 |                      |                             |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|-------------------|
| Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy               | $Q_{BEP}$            | 312,3                       | m <sup>3</sup> /h |
| Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy.                        | $P_{BEP}$            | 359                         | Pa                |
| Maksymalne natężenie przepływu powietrza                                        | $Q_{max}$            | Najwyższe ustawienie: 586,4 | m <sup>3</sup> /h |
|                                                                                 |                      | Najniższe ustawienie: 265,3 |                   |
| Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy                                  | $W_{BEP}$            | 82,5                        | W                 |
| Moc nominalna systemu oświetlenia                                               | $W_L$                | 7,5                         | W                 |
| Średnie natężenie oświetlenia systemu oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej | $E_{\text{średnia}}$ | 160                         | lux               |
| Pobór mocy w trybie gotowości                                                   | $P_s$                | N/A                         | W                 |
| Pobór mocy w trybie wyłączenia                                                  | $P_o$                | 0,46                        | W                 |
| Poziom hałasu (najwyższe ustawienie)                                            | $L_{WA}$             | 66                          | dB                |
| Poziom hałasu (najniższe ustawienie)                                            | $L_{WA}$             | 46                          | dB                |
| Poziom dźwięku (Boost)                                                          | $L_{WA}$             | 74                          | dB                |

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła typu B.

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0,46 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przetątnik/regulator urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: „<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>”.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

- 1 Instalační krabice
- 2 Tělo odtahové digestoře
- 3 Panel osvětlení
- 4 Závěsy bajonetové

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

### Obsah krabice

- Odtahová digestoř
- Montážní sada
- Uhlíkový filtr Ø176 x2
- Tento návod k použití

## 3. INSTALACE

### Příprava na instalaci

Na obrázku 2 jsou znázorněny rozměry potřebné pro instalaci odtahové digestoře.

K montáži jsou zapotřebí tyto nářadí: rukavice, křížový šroub, pracovní plocha, žebřík, pila, pravítko a elektrická vrtačka.

1. Ujistěte se, že vzdálenost mezi sporákem nebo varnou deskou a odtahovou digestoří odpovídá uvedeným rozměrům. Vzdálenost mezi sporákem nebo varnou deskou a odtahovou digestoří musí být mezi 65 a 150 cm. Obr. 3
2. Nad sporákem nebo varnou deskou je třeba vyřezat montážní otvor o rozměrech uvedených na obrázku 4. Strop kolem montážního otvoru zpevněte lištovým nebo nerezovým rámem podle rozměrů uvedených na obrázku.
3. Odsávaný vzduch můžete odvádět do venkovního prostředí nebo provozovat odtahovou digestoř v režimu recirkulace, obrázek 5. Pokud vypouštíte vzduch do venkovního prostoru, připojte konec odtahového potrubí ke střešnímu nebo nástěnnému vypouštěcímu otvoru, obrázek 6.
4. Digestoř nainstalujte a připevněte ke stropu nebo na stěnu. Síťová zásuvka musí být umístěna v blízkosti napájecího kabelu. Obr. 7

### Instalace

5. Otevřete krabici produktu a zkontrolujte všechny díly, zda nedošlo k jejich poškození během přepravy.
6. Všechny části vyjměte z balení a odtahovou digestoř položte na stabilní povrch.
7. Seřídte směřování odtahu vzduchu podle jeho konektoru na stěně nebo stropě a připevněte odtahové potrubí. Obr. 8
8. Otevřete středový skleněný panel osvětlení, vyjměte hliníkový filtr a 6 šroubů, odpojte svorky vodičů připojených k vypínači a LED světlu. Vyjměte celou sestavu středového skleněného panelu osvětlení. Obr. 9
9. S pomocí další osoby umístěte digestoř do blízkosti otvoru ve stropě. Třetí osoba musí zasunout zástrčku do předem instalované zásuvky.
10. Zasuňte digestoř do montážního otvoru ve stropě. Poté utáhněte 4 šrouby na spodní straně digestoře tak, aby byly 4 bajonetové závěsy pevně připevněny ke stropnímu rámu a digestoř byla pevně usazena ve stropě a žádná strana nebyla uvolněná. Obr. 10
11. Namontujte panel osvětlení a opět připojte svorky vodičů vypínače a LED světla, poté ho s pomocí další osoby znovu pevně zajistěte pomocí 6 šroubů.
12. Nasadte filtr a zavřete panel osvětlení. Odtahovou digestoř zapněte dálkovým ovladačem. Obr. 11

## 4. PROVOZ

Tato odtahová digestoř je navržena, aby fungovala výlučně na dálkové ovládání, což umožňuje pohodlné a efektivní ovládání jejích funkcí.

## Dálkový ovladač

Při zapnutí odtahové digestoře zazní zvukový signál. Poté máte 15 sekund na to, abyste stiskli libovolné tlačítko na dálkovém ovladači a spárovali jej. Pokud tak neuděláte v průběhu tohoto času, digestoř budete muset vypnout a znovu zapnout, abyste proces zopakovali.

Obr. 12

- 1 Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- 2 Tlačítko osvětlení
- 3 Tlačítko Delay (Doběh)
- 4 Tlačítko zvýšení
- 5 Tlačítko snížení

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | ON/OFF: Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí digestoře. Digestoř bude pracovat na rychlosti 1. Stiskněte ho znovu pro její vypnutí. Stiskněte toto tlačítko pro vypnutí motoru, ale ne světla. |
| 4  | Stiskněte toto tlačítko pro zvýšení rychlosti z 1 na 4.                                                                                                                                       |
| 5  | Stiskněte toto tlačítko pro snížení rychlosti ze 4 na 1.                                                                                                                                      |
| 2  | Krátce stiskněte toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení. Podržte stisknuté toto tlačítko pro nastavení intenzity světla.                                                            |
| 3  | Stiskněte toto tlačítko pro nastavení časovače. Přednastavená doba jsou 3 minuty. Stiskněte + nebo - pro nastavení požadované doby.                                                           |

## Uhlíkový filtr

Filtr obsahuje aktivní uhlí, které absorbuje zápach, který se uvolňuje. Aktivní uhlí se po určité době zaneše, čímž dojde ke snížení absorpční kapacity.

Při častém používání spotřebiče je třeba filtr s aktivním uhlím vyměnit každé 2 až 3 měsíce. Upozornění: V případě, že zvyknete smažit častěji nebo při hloubkovém smažení, tento časový interval raději zkrátte.

Níže je uveden postup výměny uhlíkových filtrů, který zajišťuje optimální výkon digestoře.

- 1 Vyjměte hliníkové filtry.
- 2 Uhlíkové filtry z rostlinné celulózy jsou umístěny na obou stranách motoru. Otočte filtry, dokud nebudou pevně nasazeny na svém místě. Obr. 13
- 3 Pro výměnu uhlíkového filtru z rostlinné celulózy postupujte v opačném pořadí.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Pokyny k čištění odtahové digestoře

Varování: Před čištěním nezapomeňte odpojit spotřebič od zdroje napájení.

- A Pro dlouhodobou ochranu hlavního těla před korozí je třeba odtahovou digestoř čistit horkou vodou a nekorodujícím čisticím prostředkem každé dva měsíce.
- B Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, jinak dojde k poškození těla digestoře.
- C Motor a ostatní náhradní díly udržujte mimo dosah vody, protože by mohla způsobit poškození spotřebiče.
- D Uhlíkový filtr nesmí být vystaven teplotě.

### Čištění síťované kovové mřížky tukového filtru

- Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky.
- Udržování tohoto filtru v čistotě zajišťí správnou funkci spotřebiče.
- Tento filtr nelze prát ani čistit jinak než následujícím způsobem.

Způsob 1:

- 1 Síťovanou kovovou mřížku tukového filtru namočte do 40 °C-50 °C čisté vody.
- 2 Nalijte čisticí prostředek a nechte ji 2-3 minuty odmočit.
- 3 Používejte rukavice a vyčistěte ji měkkým kartáčem.

Poznámka: Netlačte příliš na ní, protože mřížka je křehká a snadno se může poškodit.

- 4 Dostatečně opláchněte mřížku čistou vodou, abyste odstranily veškeré zbytky čisticího prostředku.
- 5 Před jejím opětovným nasazením na digestoř nechte mřížku zcela vysušit.
- 6 Ujistěte se, že mřížka je zcela suchá, aby nedošlo k poškození nebo nesprávnému fungování digestoře.
- 7 Nakonec ji znovu nainstalujte na své místo.

Způsob 2:

Lze ji vložit do myčky nádobí. Nastavte teplotu myčky na přibližně 60 stupňů.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém                                   | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                                            | Možné řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Osvětlení svítí, ale motor nefunguje.     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Lopatka ventilátoru je zablokována.</li> <li>2 Kondenzátor je poškozen.</li> <li>3 Motor je zaseknutý nebo je poškozené ložisko.</li> <li>4 Motor má uvolněný vnitřní kabel nebo nepříjemně zapáchá.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Odstraňte blokaci.</li> <li>2 Vyměňte kondenzátor a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.</li> <li>3 Vyměňte motor a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.</li> <li>4 Vyměňte motor a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.</li> </ol> |
| Odtah je nedostatečný.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filtry jsou znečištěné nebo zanesené.</li> <li>2 Vzdálenost mezi digestoří a sporákem nebo varnou deskou je příliš velká.</li> <li>3 Odtahové potrubí je ucpané nebo netěsní.</li> </ol>                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vyčistěte nebo vyměňte filtry</li> <li>2 Pokud je to možné, upravte výšku digestoře.</li> <li>3 Obratě se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                                                |
| Nadměrné vibrace nebo hluk.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Motor je nesprávně upevněn nebo jsou uvolněné šrouby.</li> <li>2 Nesprávně nainstalované nebo nefunkční filtry.</li> </ol>                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Utáhněte šrouby a řádně připevněte motor.</li> <li>2 Znovu nasadte nebo vyměňte filtry.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Přetrvávající zápach kouře nebo mastnoty. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filtry s aktivním uhlím jsou zanesené.</li> <li>2 Na hliníkových filtrech je nashromážděna mastnota.</li> <li>3 Odtahové potrubí je ucpané nebo nesprávně nainstalované.</li> </ol>                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vyměňte uhlíkové filtry.</li> <li>2 Vyčistěte hliníkové filtry.</li> <li>3 Zkontrolujte a vyčistěte odtahové potrubí nebo se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.</li> </ol>                                                                                                                                     |

|                          |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Osvětlení nefunguje.     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 LED světelný pás je vypálený.</li> <li>2 V elektrickém obvodu světel se vyskytl problém.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vyměňte LED světelný pás.</li> <li>2 Obratě se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.</li> </ol>      |
| Digestoř se vypíná sama. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Přehřátí motoru.</li> <li>2 Časovač je aktivován.</li> </ol>                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Nechte digestoř vychladnout a zkontrolujte ventilaci motoru.</li> <li>2 Zkontrolujte a upravte nastavení časovače.</li> </ol> |

## 7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 02923

Výrobek: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Veškeré technické informace jsou k dispozici na veřejných internetových stránkách Evropského registru výrobků pro označování energetickými štítky (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Nařízení (EU) 65/2014

Směrnice 2010/30/EU

Jmenovité napětí: 220-240 V~

Jmenovitá frekvence: 50 Hz

Celkový výkon: 218 W

Výkon motoru: 210 W

Výkon osvětlení: 1x8 W

Výkon odtahu: 800 m³/h

Typ světla: LED světelný pás

Rozměry LED světelného pásu: 590 x 220 mm

Kód ILCOS D: DBL-8-S-590/220

|                             | Symbol                  | Hodnota | Jednotka |
|-----------------------------|-------------------------|---------|----------|
| Identifikace modelu         |                         | 02923   |          |
| Roční spotřeba energie      | AEC <sub>Digestoř</sub> | 23,5    | kWh/a    |
| Koeficient prodloužení času | f                       | 0,6     |          |
| Dynamická účinnost kapalin  | FDE <sub>Digestoř</sub> | 37,7    |          |
| Index energetické účinnosti | EEL <sub>Digestoř</sub> | 36,3    |          |

|                                                         |               |                           |                   |
|---------------------------------------------------------|---------------|---------------------------|-------------------|
| Měřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti         | $Q_{BEP}$     | 312,3                     | m <sup>3</sup> /h |
| Měřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti           | $P_{BEP}$     | 359                       | Pa                |
| Maximální průtok vzduchu                                | $Q_{max}$     | Nejvyšší nastavení: 586,4 | m <sup>3</sup> /h |
|                                                         |               | Nejnižší nastavení: 265,3 |                   |
| Elektrický výkon měřený v bodě nejvyšší účinnosti       | $W_{BEP}$     | 82,5                      | W                 |
| Jmenovitý výkon systému osvětlení                       | $W_L$         | 7,5                       | W                 |
| Průměrné osvětlení osvětlovacího systému na varné ploše | $E_{střední}$ | 160                       | lux               |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu                 | $P_s$         | N/A                       | W                 |
| Spotřeba energie v režimu vypnutí                       | $P_o$         | 0,46                      | W                 |
| Hladina hluku (Nejvyšší nastavení)                      | $L_{WA}$      | 66                        | dB                |
| Hladina hluku (Nejnižší nastavení)                      | $L_{WA}$      | 46                        | dB                |
| Hladina hluku (Boost)                                   | $L_{WA}$      | 74                        | dB                |

Tento výrobek obsahuje energeticky účinný světelný zdroj B.

Spotřeba energie v režimu „vypnutí“ je 0,46 W podle normy EN 50564:2011 a nařízení Evropské unie 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí/řídící jednotka spotřebiče byl/a nastaven/a do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a

odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitel měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: „<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>“

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- 1 Elektrikli kutu
- 2 Davlumbaz gövdesi
- 3 Aydınlatma paneli
- 4 Kızaklı kaplinler

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

### Paket içeriği

- Davlumbaz
- Kurulum kiti
- Karbon filtre Ø176 x2
- Kullanma kılavuzu

## 3. KURULUM

### Kurulum öncesi hazırlık

Şekil 2, kurulum için gerekli davlumbaz boyutlarını göstermektedir.

Montaj için gerekli aletler şunlardır: eldiven, yıldız vida, çalışma yüzeyi, merdiven, testere, cetvel ve elektrikli matkap.

1. Ocak ile davlumbaz arasındaki mesafenin belirtilen boyutlara uygun olduğundan emin olun. Ocak ile davlumbaz arasındaki mesafe 65 ila 150 cm arasında olmalıdır. Şema. 3
2. Mutfağın üstünde şekil 4'te gösterilen boyutlarda bir açıklığa ihtiyacınız vardır. Açıklığın etrafındaki tavanı, şekilde gösterilen boyutlara göre çıtalı veya paslanmaz çelik bir çerçeve ile güçlendirin.
3. Atık havayı dışarıya atabilir veya davlumbazı devridaim modunda çalıştırabilirsiniz, şekil 5. Hava tahliyesi yapılıyorsa, egzoz borusunun ucunu çatı veya duvar çıkışına bağlayın, Şekil 6.
4. Tavana veya duvara monte edin ve sabitleyin. Priz, güç kablosuna yakın bir yerde bulunmalıdır. Şema. 7

### Kurulum

5. Kutuyu açın ve tüm parçaları taşıma sırasında meydana gelmiş olabilecek hasarlar açısından inceleyin.
6. Tüm ambalaj parçalarını çıkarın ve davlumbazı sabit bir yüzeye yerleştirin.
7. Hava çıkış yönünü duvar veya tavan prizinize göre ayarlayın ve hava çıkış borusunu sabitleyin. Şema. 8
8. Merkezi cam kapağı açın, alüminyum filtreyi ve 6 vidayı çıkarın, anahtara ve LED ışığa bağlı kabloların terminallerini ayırın. Orta cam kapak grubunun tamamını sökün. Şema. 9
9. Başka bir kişinin yardımıyla davlumbazı tavandaki deliğin yakınına yerleştirin. Üçüncü bir kişi fişi önceden takılmış olan prize takmalıdır.
10. Başlığı tavandaki deliğin içine kaydırın. Ardından, davlumbazın alt tarafındaki 4 vidayı sıkın, böylece 4 braket tavan çerçevesine sıkıca tutturulur, böylece davlumbaz tavana sıkıca oturur ve hiçbir tarafı gevşek kalmaz. Şema. 10
11. Kapağı monte edin ve anahtarın ve LED ışığın kablo terminallerini yeniden bağlayın, ardından başka bir kişinin yardımıyla 6 vidayla sıkıca sabitleyin.
12. Filtreyi takın ve kapağı kapatın. Uzaktan kumandayı kullanarak davlumbazı açın. Şema. 11

## 4. KULLANIM

Bu davlumbaz, fonksiyonlarının rahat ve verimli bir şekilde kontrol edilmesini sağlamak için yalnızca uzaktan kumanda ile çalıştırılacak şekilde tasarlanmıştır.

### Uzaktan kumanda

Davlumbaz açıldığında bir sesli uyarı duyulacaktır. Ardından eşleştirmek için uzaktan kumanda üzerindeki herhangi bir düğmeye basmak için 15 saniyeniz vardır. Bu süre içinde bunu yapmazsanız, işlemi tekrarlamak için davlumbazı kapatıp tekrar açmanız gerekir.

Şema. 12

- 1 Açma/kapama düğmesi
- 2 Işık düğmesi
- 3 Delay düğmesi
- 4 Arttırma düğmesi
- 5 Azaltma düğmesi

|                                                                                     |                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | ON/OFF: Davlumbazı açmak için bu düğmeye basın. Davlumbaz 1. hızda çalışacaktır. Kapatmak için tekrar basın. Motoru kapatmak için bu düğmeye basın, ancak ışığı kapatmayın. |
| 4  | Hızı 1'den 4'e yükseltir.                                                                                                                                                   |
| 5  | Hızı 4'ten 1'e düşürür.                                                                                                                                                     |
| 2  | Işığı açmak veya kapatmak için bu düğmeye kısaca basın. Işık yoğunluğunu ayarlamak için bu düğmeyi basılı tutun.                                                            |
| 3  | Zamanlayıcıyı ayarlamak için bu düğmeye basın. Varsayılan süre 3 saattir. İstedığınız saati seçmek için + veya - düğmesine basın.                                           |

#### Karbon filtreler

Filtre, kokuyu emen aktif bir karbon içerir. Aktif karbon bir süre sonra doymuş hale gelecektir, bu nedenle çekim kapasitesi kısılacaktır.

Cihaz sık kullanıldığında, aktif karbon filtre 2-3 ayda bir değiştirilmelidir.

Uyarı: Daha sık kızartma yapıyorsanız veya derin kızartma yapıyorsanız bu aralığı kısaltın.

Aşağıda, davlumbazın optimum performansını sağlamak için karbon filtreleri değiştirme prosedürü açıklanmaktadır.

- 1 Alüminyum filtreleri çıkarın.
- 2 Bitkisel karbon filtreleri motorun her iki tarafında bulunur. Filtreleri sabitlenene kadar çevirin. Şema. 13
- 3 Kömür filtresini değiştirmek için işlemi ters sırayla yapın.

## 5. TEMİZLİK VE BAKIM

#### Davlumbaz temizleme talimatları

Dikkat: Temizlemeden önce, cihazın güç kaynağını kapatmayı unutmayın.

- A Ana gövdeyi uzun süre korozyondan korumak için davlumbaz her iki ayda bir sıcak su ve aşındırıcı olmayan deterjanla temizlenmelidir.
- B Lütfen aşındırıcı deterjan kullanmayın, aksi takdirde gövdeye zarar verir.
- C Cihaza zarar vereceğinden, motoru ve diğer yedek parçaları sudan uzak tutun.
- D Kömür filtresi ısıya maruz bırakılmamalıdır.

#### Yağ filtresi süzgecinin temizlenmesi

- Aşındırıcı deterjanlar kullanmayın.
- Bu filtrenin temiz tutulması cihazın düzgün çalışmasını sağlayacaktır.
- Bu filtre aşağıdakiler dışında başka bir şekilde yıkanamaz veya temizlenemez.

1. Yöntem:

- 1 Fileyi 40-50 c temiz suyun içine yerleştirin.
- 2 Deterjanı dökün ve 2-3 dakika bekletin.
- 3 Eldiven giyin ve yumuşak bir fırça ile temizleyin.

NOT: Ağ hassas olduğundan ve kolayca zarar görebileceğinden çok fazla baskı uygulamayın.

- 4 Deterjan kalıntılarını gidermek için ekranı temiz suyla iyice durulayın.
- 5 Davlumbazın içine yerleştirmeden önce tamamen kurumasını bekleyin.
- 6 Hasar veya arızayı önlemek için asizgecin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- 7 Son olarak, yerine geri takın.

2. Yöntem:

Bulaşık makinesine koyulabilir. Sıcaklığı yaklaşık 60 dereceye ayarlayın.

## 6. SORUN GİDERME

| Problem                               | Muhtemel sorunlar                                                                                                                                                                                                       | Muhtemel çözümler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Işık yanıyor, ancak motor çalışmıyor. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kilitli kanatlar.</li> <li>2 Yoğuşturucu hasarlı</li> <li>3 Motor sıkışmış veya yatağı hasar görmüş.</li> <li>4 Motorda gevşek bir iç kablo veya kötü bir koku var.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Tıkanıklığı giderin.</li> <li>2 Kondansatörü değiştirin, resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.</li> <li>3 Motoru değiştirin, resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.</li> <li>4 Motoru değiştirin, resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.</li> </ol> |
| Emiş yetersiz.                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filtreler kirlili veya tıkalı.</li> <li>2 Davlumbaz ile ocak arasındaki mesafe çok büyük.</li> <li>3 Hava kanalı tıkalı veya sızdırıyor.</li> </ol>                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Filtreleri temizleyin veya değiştirin</li> <li>2 Mümkünse kaputun yüksekliğini ayarlayın.</li> <li>3 Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.</li> </ol>                                                                                                                         |
| Aşırı titreşim veya gürültü.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Motor yanlış bağlanmış veya vidalar gevşek.</li> <li>2 Yanlış takılmış veya arızalı filtreler.</li> </ol>                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vidaları sıkın ve motoru düzgün bir şekilde sabitleyin.</li> <li>2 Filtreleri yeniden yerleştirin veya değiştirin.</li> </ol>                                                                                                                                                                              |
| Kalıcı duman veya yağ kokusu.         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Aktif karbon filtreler doymuştur.</li> <li>2 Los filtros de aluminio están llenos de grasa.</li> <li>3 Hava kanalı tıkalı veya yanlış monte edilmiştir.</li> </ol>             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Karbon filtreleri değiştirin</li> <li>2 Alüminyum filtreleri temizleyin.</li> <li>3 Havalandırma kanalını kontrol edin ve temizleyin veya Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.</li> </ol>                                                                                          |

|                                    |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Işıklar çalışmıyor.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Işık şeridi yanmış.</li> <li>2 Işıkların elektrik devresinde bir sorun var.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Işık şeridini değiştirin.</li> <li>2 Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.</li> </ol>                              |
| Davlumbaz kendiliğinden kapanıyor. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Motor aşırı ısınıyor.</li> <li>2 Zamanlayıcı etkin.</li> </ol>                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Davlumbazın soğumasını bekleyin ve motor havalandırmasını kontrol edin.</li> <li>2 Zamanlayıcı ayarlarını kontrol edin ve ayarlayın.</li> </ol> |

## 7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 02923

Ürün: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Tüm teknik bilgiler Enerji Etiketlemesi için Avrupa Ürün Kaydı'nın (EPREL) kamuya açık web sitesinde bulunabilir: [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)  
(AB) 65/2014 sayılı Tüzük  
2010/30/EU sayılı Direktif

Minimal gerilim 220-240 V~  
Nominal frekans: 50 Hz  
Toplam güç: 218 W  
Motor gücü: 210 W  
Potencia de la lámpara: 1x8 W  
Hava akış hızı: 800 m<sup>3</sup>/h  
Lamba tipi: LED şerit ışık  
Lamba ölçüleri: (590 x 220) mm  
ILCOS Kod D: DBL-8-S-590/220

|                                                   | Sembol                   | Değer | Üniteler          |
|---------------------------------------------------|--------------------------|-------|-------------------|
| Model tanımlama                                   |                          | 02923 |                   |
| Yıllık enerji tüketimi                            | AEC <sub>davlumbaz</sub> | 23,5  | kWh/a             |
| Geçici artış faktörü                              | f                        | 0,6   |                   |
| Akış dinamiği verimliliği                         | FDE <sub>davlumbaz</sub> | 37,7  |                   |
| Enerji Verimliliği Endeksi                        | EEI <sub>davlumbaz</sub> | 36,3  |                   |
| Maksimum verimlilik noktasında ölçülen hava akışı | Q <sub>BEP</sub>         | 312,3 | m <sup>3</sup> /h |

|                                                            |                |                                              |         |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------|---------|
| Maksimum verimlilik noktasında ölçülen hava basıncı        | $P_{BEP}$      | 359                                          | Pa      |
| Maksimum hava akışı                                        | $Q_{m\max}$    | Daha yüksek ayar: 586,4<br>Düşük ayar: 265,3 | $m^3/h$ |
| Maksimum verimlilik noktasında ölçülen elektrik giriş gücü | $W_{BEP}$      | 82,5                                         | W       |
| Aydınlatma sisteminin nominal gücü                         | $W_L$          | 7,5                                          | W       |
| Aydınlatma sisteminin ölçülen aydınlığı<br>pişirme yüzeyi  | $E_{ortalama}$ | 160                                          | lux     |
| Bekleme modunda güç tüketimi                               | $P_s$          | N/A                                          | W       |
| Kapalı modda güç tüketimi                                  | $P_o$          | 0,46                                         | W       |
| Ses seviyesi (En yüksek ayar)                              | $L_{WA}$       | 66                                           | dB      |
| Ses seviyesi (en düşük ayar)                               | $L_{WA}$       | 46                                           | dB      |
| Gürültü seviyesi (Boost)                                   | $L_{WA}$       | 74                                           | dB      |

Bu ürün B enerji verimliliğine sahip bir ısıtıcı kaynağı içerir.

"Kapalı" moddaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmelikleri yönergeleri kullanılarak 0,46 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirilmeden şebekeye bağlanır. Cihazın açma kapatma düğmesi/kontrolörü "kapalı" konumdadır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretilmiştir | İspanya'da Tasarlandı

## 8. ELEKTRİKİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır. Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir. Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 11. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: "<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>".

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

- 1 Caixa elèctrica
- 2 Cos de la campana extractora
- 3 Panell d'il·luminació
- 4 Enganxalls baionetes

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

### Contingut de la caixa

- Campana extractora
- Kit de muntatge
- Filtre de carboni Ø176 x2
- Aquest manual d'instruccions

## 3. INSTAL·LACIÓ

### Preparació abans de la instal·lació

A la figura 2, podeu observar les dimensions de la campana extractora necessàries per a la seva instal·lació.

Les eines necessàries per a la instal·lació són les següents: guants, cargol d'estrella, superfície de treball, escala, serra, regle i trepant elèctric.

1. Assegureu-vos que la distància entre la cuina i la campana extractora es correspon amb les dimensions indicades. La distància entre la cuina i la campana extractora ha de ser entre 65 i 150 cm. Fig. 3
2. A sobre de la cuina necessita una obertura amb les dimensions que es mostren a la figura 4. Reforceu el sostre al voltant de l'obertura amb un marc de lamelles o d'acer inoxidable, segons les dimensions indicades a la figura.
3. Podeu descarregar l'aire de sortida a l'exterior o fer funcionar la campana extractora en mode de recirculació, figura 5. Si descarregueu l'aire, connecteu l'extrem del tub d'escapament a la sortida del sostre o la paret, figura 6.
4. Instal·leu-la i fixeu-la al sostre o a la paret. La presa de corrent ha d'estar a prop del cable d'alimentació. Fig. 7

### Instal·lació

5. Obriu la caixa i inspeccioneu totes les peces a la recerca de possibles danys que s'hagin pogut ocasionar durant el transport.
6. Traieu totes les peces d'embalatge i col·loqueu la campana extractora sobre una superfície estable.
7. Ajusteu la direcció de la sortida d'aire segons la presa a la paret o al sostre i fixeu el tub de sortida d'aire. Fig. 8
8. Obriu la tapa de vidre central, extraieu el filtre d'alumini i els 6 cargols, desconnecteu els terminals dels cables connectats amb l'interruptor i la llum LED. Traieu tot el conjunt de la coberta de vidre central. Fig. 9
9. Amb l'ajuda d'una altra persona, col·loqueu la campana a prop del forat del sostre. Una tercera persona ha d'inserir l'endoll a la presa prèviament instal·lada.
10. Feu lliscar la campana al forat del sostre. A continuació, ajusteu els 4 cargols de la part inferior de la campana perquè els 4 suports se subjectin fermament al marc del sostre, de manera que la campana quedi fermament assentada al sostre i cap costat quedi solt. Fig. 10
11. Munteu la coberta i torneu a connectar els terminals dels cables de l'interruptor i la llum LED, a continuació, amb ajuda d'una altra persona, fixeu-la de nou amb els 6 cargols fermament.
12. Col·loqueu el filtre i tanqueu la coberta. Enceneu la campana extractora amb el comandament a distància. Fig. 11

## 4. FUNCIONAMENT

Aquesta campana extractora està dissenyada per funcionar exclusivament amb el comandament a distància, assegurant un control còmode i eficient de les funcions.

### Comandament a distància

En encendre la campana extractora, escoltareu un so. En aquest moment teniu 15 segons per prémer qualsevol botó del comandament a distància i aparellar-lo amb la campana. Si no ho feu en aquest temps, haureu d'apagar i encendre novament la campana per repetir el procés.

Fig. 12

- 1 Botó d'encesa/apagada
- 2 Botó de llum
- 3 Botó Delay
- 4 Botó d'augment
- 5 Botó de disminució

|                                                                                       |                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | ON/OFF: Premeu aquest botó per engegar la campana. La campana funcionarà a velocitat 1. Premeu de nou per apagar-la. Premeu aquest botó per apagar el motor, però no la llum. |
| 4    | Augmenta la velocitat de 1 fins a 4.                                                                                                                                          |
| 5    | Redueix la velocitat de 4 a 1.                                                                                                                                                |
| 2    | Premeu aquest botó breument per encendre o apagar el llum. Mantingueu premut aquest botó per ajustar la intensitat de la llum.                                                |
| 3  | Premeu aquest botó per configurar el temporitzador. El temps per defecte és de 3 minuts. Premeu + o - per seleccionar el temps desitjat.                                      |

### Filtres de carboni

El filtre conté un carbó actiu que absorbeix l'olor que se'n desprèn. El carbó actiu se saturarà després d'algun temps, per la qual cosa la capacitat d'absorció s'escurçarà.

Quan l'aparell s'utilitza sovint, el filtre de carbó actiu s'ha de substituir cada 2-3 mesos.

Avis: En cas de fregir amb més freqüència o fregir en profunditat, escurceu aquest interval.

Tot seguit, es detalla el procediment per al canvi dels filtres de carboni, assegurant un rendiment òptim de la campana.

- 1 Traieu els filtres d'alumini.
- 2 Els filtres de carboni vegetal estan situats a banda i banda del motor. Gireu els filtres, fins que quedin fixats. Fig. 13
- 3 Per substituir el filtre de carbó vegetal, procediu en ordre invers.

## 5. NETEJA I MANTENIMENT

### Indicacions per a la neteja de la campana extractora

Advertiment: Abans de netejar-lo, no oblideu tallar el corrent de l'aparell.

- A Per protegir el cos principal de la corrosió durant un llarg període de temps, la campana extractora s'ha de netejar amb aigua calenta i detergent no corrosiu cada dos mesos.
- B Si us plau, no utilitzeu detergent abrasiu, o malmetrà el cos.
- C Mantingueu el motor i altres peces de recanvi lliures d'aigua, ja que això causarà danys a l'aparell.
- D El filtre de carbó no s'ha d'exposar a la calor.

### Neteja de la malla del filtre de greix

- No utilitzeu detergent corrosiu.
- Mantenir aquest filtre net farà que l'aparell funcioni correctament.
- Aquest filtre no es pot rentar ni netejar de cap altra manera que s'indica a continuació.

Mètode 1:

- 1 Col·loqueu la malla en 40-50 °C d'aigua neta.
- 2 Aboqui el detergent i deixeu-la en remull durant 2-3 minuts.
- 3 Utilitzeu guants i netegeu amb un raspall suau.

Nota: No exerceixi gaire pressió, ja que la malla és delicada i es fa malbé amb facilitat.

- 4 Esbandiu bé la malla amb aigua neta per eliminar qualsevol residu de detergent.
- 5 Deixeu assecar completament abans de tornar a col·locar-la a la campana.
- 6 Assegureu-vos que la malla estigui completament seca per evitar danys o mal funcionament.
- 7 Finalment, procediu a instal·lar-la de nou al seu lloc.

Mètode 2:

Podeu posar-lo al rentaplats. Ajusteu la temperatura a uns 60 graus.

## 6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

| Problema                                        | Possible Causa                                                                                                                                                                                                                               | Possible solució                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La llum està encesa, però el motor no funciona. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 El full està bloquejat.</li> <li>2 El condensador està malmès.</li> <li>3 El motor està encallat o el rodament està malmès.</li> <li>4 El motor té un cable intern solt o una mala olor.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Elimineu el bloqueig.</li> <li>2 Reemplaçar el condensador, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència tècnica oficial de Cecotec .</li> <li>3 Reemplaçar el motor, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència tècnica oficial de Cecotec .</li> <li>4 Reemplaçar el motor, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència tècnica oficial de Cecotec .</li> </ol> |
| La succió és insuficient.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Els filtres estan bruts o obstruïts.</li> <li>2 La distància entre la campana i la cuina és massa gran.</li> <li>3 El conducte daire està bloquejat o té fuites.</li> </ol>                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Netegeu o substituïu els filtres</li> <li>2 Ajusteu l'alçada de la campana, si és possible.</li> <li>3 Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .</li> </ol>                                                                                                                                                                                    |
| Vibració o soroll excessiu.                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 El motor està mal subjecte o els cargols estan fluixos.</li> <li>2 Filtres mal instal·lats o en mal estat.</li> </ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Premeu els cargols i assegureu el motor correctament.</li> <li>2 Recol·loqueu o substituïu els filtres.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Olor persistent de fum o greix. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Els filtres de carbó actiu estan saturats.</li> <li>2 Els filtres d'alumini són plens de greix.</li> <li>3 El conducte de l'aire està bloquejat o mal instal·lat.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reemplaceu els filtres de carbó</li> <li>2 Netegeu els filtres d'alumini.</li> <li>3 Reviseu i netegeu el conducte de ventilació o poseu - vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .</li> </ol> |
| Els llums no funcionen.         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 La tira de llums està cremada.</li> <li>2 Hi ha un problema al circuit elèctric de les llums.</li> </ol>                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reemplaceu la tira de llums.</li> <li>2 Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .</li> </ol>                                                                                              |
| La campana s'apaga tota sola.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sobreescalfament del motor.</li> <li>2 El temporitzador està habilitat.</li> </ol>                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deixeu refredar la campana i reviseu la ventilació del motor.</li> <li>2 Verifiqueu i ajusteu la configuració del temporitzador.</li> </ol>                                                                                    |

## 7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: 02923

Producte: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Podeu consultar tota la informació tècnica a través de la pàgina pública del Registre Europeu de Productes per a l'Etiquetatge Energètic (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/ screen /home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)  
 Reglament (UE) 65/2014  
 Directiva 2010/30/UE

Tensió nominal: 220-240 V~  
 Freqüència nominal: 50 Hz  
 Potència total: 218 W  
 Potència del motor: 210 W  
 Potència del llum: 1x8 W  
 Cabal d'aire: 800 m<sup>3</sup> / h

Tipus de llum : Tira de llum LED  
Mides del llum: (590 x 220) mm  
Codi IL·LICS D: DBL-8-S-590/220

|                                                                          | Símbol          | Valor                        | Unitats           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------|-------------------|
| Identificació del model                                                  |                 | 02923                        |                   |
| Consum anual d'energia                                                   | $AEC_{Campana}$ | 23,5                         | kWh/a             |
| Factor d'increment temporal                                              | f               | 0,6                          |                   |
| Eficiència fluidodinàmica                                                | $FDE_{Campana}$ | 37,7                         |                   |
| Índex deficiència energètica                                             | $EEI_{Campana}$ | 36,3                         |                   |
| Fluid d'aire mesurat al punt de màxima eficiència                        | $Q_{BEP}$       | 312,3                        | m <sup>3</sup> /h |
| Pressió d'aire mesurat al punt de màxima eficiència                      | $P_{BEP}$       | 359                          | Pa                |
| Flux d'aire màxim                                                        | $Q_{màx}$       | Ajustament més alt:<br>586,4 | m <sup>3</sup> /h |
|                                                                          |                 | Ajust més baix: 265,3        |                   |
| Potència elèctrica d'entrada mesurada al punt màxima eficiència          | $W_{BEP}$       | 82,5                         | W                 |
| Potència nominal del sistema d'il·luminació                              | $W_L$           | 7,5                          | W                 |
| Il·luminació mesura del sistema d'il·luminació a la superfície de cocció | $E_{mitjana}$   | 160                          | lux               |
| Consum elèctric en mode despara                                          | $P_s$           | N/A                          | W                 |
| Consum elèctric en mode apagat                                           | $P_o$           | 0,46                         | W                 |
| Nivell sonor (Ajust més alt)                                             | $L_{WA}$        | 66                           | dB                |
| Nivell sonor (Ajust més baix)                                            | $L_{WA}$        | 46                           | dB                |
| Nivell sonor ( Boost )                                                   | $L_{WA}$        | 74                           | dB                |

Aquest producte conté una font lluminosa deficiència energètica B.

El consum de potència en mode "apagat" és de 0,46 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.  
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 11. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: "<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>"

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1

- 1 Ηλεκτρολογικό κουτί
- 2 Σώμα απορροφητήρα
- 3 Πίνακας φωτισμού
- 4 Αναρτήρας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Απορροφητήρας
- Κιτ συναρμολόγησης
- Φίλτρο άνθρακα Ø176 x2
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

## 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προετοιμασία πριν την εγκατάσταση

Στην εικόνα 2 μπορείτε να δείτε τις διαστάσεις, σε mm, που απαιτούνται για την εγκατάσταση του απορροφητήρα.

Τα εργαλεία που απαιτούνται για την εγκατάσταση είναι τα εξής: γάντια, βίδα, επιφάνεια εργασίας, σκάλα, πριόνι, χάρακας και ηλεκτρικό τρυπάνι.

1. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ της εστίας και του απορροφητήρα αντιστοιχεί στις διαστάσεις που υποδεικνύονται. Η απόσταση μεταξύ της εστίας και του απορροφητήρα πρέπει να είναι μεταξύ 65 και 150 cm. Εικ. 3
2. Πάνω από την εστία χρειάζεστε ένα άνοιγμα με τις διαστάσεις που φαίνονται στην εικόνα 4. Ενισχύστε την οροφή γύρω από το άνοιγμα με ένα πλαίσιο από σχάρα ή ανοξείδωτο χάλυβα, σύμφωνα με τις διαστάσεις που φαίνονται στην εικόνα.
3. Μπορείτε να διοχετεύσετε τον αέρα προς τα έξω ή να λειτουργήσετε τον απορροφητήρα σε λειτουργία ανακυκλοφορίας, εικόνα 5. Εάν απορρίπτετε αέρα, συνδέστε το άκρο του σωλήνα εξαγωγής στην έξοδο οροφής ή τοίχου, Εικόνα 6.
4. Εγκαταστήστε και στερεώστε το στην οροφή ή στον τοίχο. Η πρίζα ρεύματος πρέπει να βρίσκεται κοντά στο καλώδιο ρεύματος. Εικ. 7

#### Εγκατάσταση

5. Ανοίξτε το κουτί και επιθεωρήστε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.
6. Αφαιρέστε όλα τα μέρη συσκευασίας και τοποθετήστε τον απορροφητήρα σε μια σταθερή επιφάνεια.
7. Ρυθμίστε την κατεύθυνση της εξόδου αέρα σύμφωνα με την πρίζα τοίχου ή οροφής και στερεώστε το σωλήνα εξόδου αέρα. Εικ. 8
8. Ανοίξτε το κεντρικό γυάλινο κάλυμμα, αφαιρέστε το φίλτρο αλουμινίου και τις 6 βίδες, αποσυνδέστε τους ακροδέκτες των καλωδίων που συνδέονται με το διακόπτη και το φως LED. Αφαιρέστε ολόκληρο το κεντρικό γυάλινο κάλυμμα. Εικ. 9
9. Με τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου, τοποθετήστε τον απορροφητήρα κοντά στην τρύπα στο ταβάνι. Ένα τρίτο άτομο πρέπει να εισάγει το φως στην ήδη εγκατεστημένη πρίζα.
10. Σύρετε τον απορροφητήρα στην οπή της οροφής. Στη συνέχεια, σφίξτε τις 4 βίδες στην κάτω πλευρά του απορροφητήρα έτσι ώστε τα 4 στηρίγματα να είναι σταθερά συνδεδεμένα με το πλαίσιο οροφής, έτσι ώστε ο απορροφητήρας να είναι σταθερό στην οροφή και καμία πλευρά να μην είναι χαλαρή. Εικ. 10
11. Τοποθετήστε το κάλυμμα και επανασυνδέστε τους ακροδέκτες των καλωδίων του διακόπτη και του φωτός LED και, στη συνέχεια, με τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου, στερεώστε το ξανά με τις 6 βίδες σταθερά.
12. Τοποθετήστε το φίλτρο και κλείστε το κάλυμμα. Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα με το τηλεχειριστήριο. Εικ. 11

## 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτός ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί αποκλειστικά με τηλεχειριστήριο, εξασφαλίζοντας τον άνετο και αποτελεσματικό έλεγχο των λειτουργιών του.

#### Τηλεχειριστήριο

Όταν ο απορροφητήρας είναι ενεργοποιημένος, ακούγεται ένας ήχος. Στη συνέχεια, έχετε 15 δευτερόλεπτα για να πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να το συνδέσετε. Εάν δεν το κάνετε μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα, πρέπει να απενεργοποιήσετε και να ενεργοποιήσετε ξανά τον απορροφητήρα για να επαναλάβετε τη διαδικασία.

Εικ. 12

- 1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Κουμπί φωτός
- 3 Κουμπί Delay
- 4 Κουμπί αύξησης
- 5 Κουμπί μείωσης

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | ON/OFF: Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα. Ο απορροφητήρας θα λειτουργεί στην ταχύτητα 1. Πιέστε ξανά για να το απενεργοποιήσετε. Πατήστε αυτό το κουμπί για να σβήσετε τον κινητήρα, αλλά όχι το φως. |
| 4    | Αυξάνει την ταχύτητα από 1 έως 4.                                                                                                                                                                                                  |
| 5    | Μειώνει την ταχύτητα από 4 σε 1.                                                                                                                                                                                                   |
| 2   | Πατήστε σύντομα αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φως. Πατήστε και κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε την ένταση του φωτός.                                                             |
| 3  | Πατήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη. Ο προεπιλεγμένος χρόνος είναι 8 λεπτά, αλλά μπορείτε να τον αλλάξετε μέσω της εφαρμογής. Πατήστε + ή - για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο.                             |

#### Φίλτρα άνθρακα

Το φίλτρο περιέχει ενεργό άνθρακα που απορροφά την οσμή. Ο ενεργός άνθρακας θα κορεστεί μετά από κάποιο χρονικό διάστημα, οπότε η ικανότητα απορρόφησης θα μειωθεί.

Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται συχνά, το φίλτρο ενεργού άνθρακα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 2-3 μήνες.

Ειδοποίηση: Αν τηγανίζετε πιο συχνά ή αν κάνετε βαθύ τηγάνισμα, μειώστε αυτό το διάστημα. Ακολουθεί η διαδικασία για την αλλαγή των φίλτρων άνθρακα, εξασφαλίζοντας τη βέλτιστη απόδοση του απορροφητήρα.

- 1 Αφαιρέστε τα φίλτρα αλουμινίου.
- 2 Τα φίλτρα φυτικού άνθρακα βρίσκονται και στις δύο πλευρές του κινητήρα. Γυρίστε τα φίλτρα μέχρι να τοποθετηθούν σταθερά στη θέση τους. Εικ. 13
- 3 Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο άνθρακα, προχωρήστε με την αντίστροφη σειρά.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οδηγίες για τον καθαρισμό του απορροφητήρα

Προειδοποίηση: Πριν από τον καθαρισμό, μην ξεχάσετε να απενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος στη συσκευή.

- A Για την προστασία του κύριου σώματος από τη διάβρωση για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται με ζεστό νερό και μη διαβρωτικό απορρυπαντικό κάθε δύο μήνες.
- B Μην χρησιμοποιείτε λειαντικό απορρυπαντικό, γιατί θα καταστραφεί.
- C Διατηρείτε τον κινητήρα και τα άλλα ανταλλακτικά μακριά από νερό, καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- D Το φίλτρο άνθρακα δεν πρέπει να εκτίθεται σε θερμότητα.

Καθαρισμός του πλέγματος και του φίλτρου λίπους

- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά.
- Διατηρώντας αυτό το φίλτρο καθαρό, η συσκευή θα λειτουργεί σωστά.
- Αυτό το φίλτρο δεν μπορεί να πλυθεί ή να καθαριστεί με κανέναν άλλο τρόπο εκτός από τον ακόλουθο.

Μέθοδος 1:

- 1 Τοποθετήστε το πλέγμα σε 40-50 cl καθαρού νερού.
- 2 Ρίξτε το απορρυπαντικό και αφήστε το να μουλιάσει για 2-3 λεπτά.
- 3 Φορέστε γάντια και καθαρίστε με μαλακή βούρτσα.

Σημείωση: Μην ασκείτε υπερβολική πίεση, καθώς το πλέγμα είναι ευαίσθητο και καταστρέφεται εύκολα.

- 4 Ξεπλύνετε το καλά με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.
- 5 Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε στον απορροφητήρα.
- 6 Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα είναι εντελώς στεγνό για να αποφύγετε ζημιές ή δυσλειτουργία.
- 7 Τέλος, τοποθετήστε το στη θέση του.

Μέθοδος 2:

Μπορεί να μπει στο πλυντήριο πιάτων. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στους 60 βαθμούς περίπου.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα                                                           | Πιθανή Αιτία                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Πιθανή λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί. | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Τα πτερύγια του ανεμιστήρα είναι μπλοκαρισμένα.</li><li>2 Ο πυκνωτής έχει υποστεί ζημιά.</li><li>3 Ο κινητήρας έχει μπλοκάρει ή το ρουλεμάν έχει υποστεί ζημιά.</li><li>4 Έχει χαλαρώσει ένα εσωτερικό καλώδιο του κινητήρα ή έχει άσχημη μυρωδιά.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Αφαιρέστε την απόφραξη.</li><li>2 Για να αντικαταστήσετε το συμπυκνωτή επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.</li><li>3 Για να αντικαταστήσετε τον κινητήρα επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.</li></ol> |
| Η απορρόφηση είναι ανεπαρκής.                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Τα φίλτρα είναι βρώμικα ή φραγμένα.</li><li>2 Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της εστίας είναι πολύ μεγάλη.</li><li>3 Ο αεραγωγός είναι φραγμένος ή έχει διαρροή.</li></ol>                                                                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα</li><li>2 Ρυθμίστε το ύψος του απορροφητήρα, εάν είναι δυνατόν.</li><li>3 Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.</li></ol>                                                                    |
| Υπερβολικοί κραδασμοί ή θόρυβος.                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Ο κινητήρας δεν είναι καλά στερεωμένος ή οι βίδες είναι χαλαρές.</li><li>2 Ακατάλληλα εγκατεστημένα ή δυσλειτουργικά φίλτρα.</li></ol>                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Σφίξτε τις βίδες και ασφαλίστε τον κινητήρα σωστά.</li><li>2 Επανατοποθετήστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.</li></ol>                                                                                                                                      |

|                                             |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Επίμονη μυρωδιά καπνού ή λίπους.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Τα φίλτρα ενεργού άνθρακα είναι κορεσμένα.</li> <li>2 Τα φίλτρα αλουμινίου είναι γεμάτα λίπος.</li> <li>3 Ο αεραγωγός είναι φραγμένος ή δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Αντικαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα</li> <li>2 Καθαρίστε τα φίλτρα αλουμινίου.</li> <li>3 Αντικαταστήστε το συμπυκνωτή και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.</li> </ol> |
| Τα φώτα δεν λειτουργούν.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Η λωρίδα φωτός έχει καεί.</li> <li>2 Υπάρχει πρόβλημα στο ηλεκτρικό κύκλωμα των φώτων.</li> </ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Αντικαταστήστε τη λωρίδα φωτός.</li> <li>2 Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.</li> </ol>                                                                              |
| Ο απορροφητήρας απενεργοποιείται μόνος του. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Υπερθέρμανση του κινητήρα.</li> <li>2 Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος.</li> </ol>                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Αφήστε τον απορροφητήρα να κρυώσει και ελέγξτε τον εξαερισμό του κινητήρα.</li> <li>2 Ελέγξτε και προσαρμόστε τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη.</li> </ol>                                       |

## 7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: 02923  
Προϊόν: Bolero Flux TIR 908000 Inox A++

Όλες οι τεχνικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο δημόσιο δικτυακό τόπο του Ευρωπαϊκού Μητρώου Προϊόντων για την Ενεργειακή Σήμανση (EPREL): [eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)  
Κανονισμός (ΕΕ) 65/2014  
Οδηγία 2010/30/UE

Ονομαστική τάση: 220-240 V~  
Ονομαστική συχνότητα: 50 Hz  
Συνολική ισχύς: 218 W  
Ισχύς κινητήρα: 210 W  
Ισχύς λάμπας: 1x8 W  
Ρυθμός ροής αέρα: 800 m³/h  
Τύπος λάμπας: Λωρίδα LED  
Διαστάσεις λάμπας: (590 x 220) mm  
Κωδικός ILCOS D: DBL-8-S-590/220

|                                                                                | Σύμβολο                             | Αξία                         | Μονάδες |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|---------|
| Αναφορά μοντέλου                                                               |                                     | 02923                        |         |
| Ετήσια κατανάλωση ενέργειας                                                    | AEC<br><small>απορροφητήρας</small> | 23,5                         | kWh/a   |
| Παράγοντας αύξησης χρόνου                                                      | f                                   | 0,6                          |         |
| Δυναμική απόδοση των ρευστών                                                   | FDE<br><small>απορροφητήρας</small> | 37,7                         |         |
| Δείκτης ενεργειακής απόδοσης                                                   | EEl<br><small>απορροφητήρας</small> | 36,3                         |         |
| Μετρούμενη πίεση αέρα στο σημείο μέγιστης απόδοσης                             | Q <sub>BEP</sub>                    | 312,3                        | m³/h    |
| Μετρούμενη πίεση αέρα στο σημείο μέγιστης απόδοσης                             | P <sub>BEP</sub>                    | 359                          | Pa      |
| Μέγιστη ροή αέρα                                                               | Q <sub>max</sub>                    | Υψηλότερη ρύθμιση:<br>586,4  | m³/h    |
|                                                                                |                                     | Χαμηλότερη ρύθμιση:<br>265,3 |         |
| Μετρούμενη ηλεκτρική ισχύς εισόδου στο σημείο μέγιστης απόδοσης                | W <sub>BEP</sub>                    | 82,5                         | W       |
| Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού                                       | W <sub>L</sub>                      | 7,5                          | W       |
| Μετρούμενη ένταση φωτισμού του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος | E <sub>media</sub>                  | 160                          | lux     |
| Κατανάλωση ισχύος σε απενεργοποιημένη λειτουργία                               | P <sub>s</sub>                      | N/A                          | W       |
| Κατανάλωση ισχύος σε απενεργοποιημένη λειτουργία                               | P <sub>o</sub>                      | 0,46                         | W       |
| Στάθμη ήχου (υψηλότερη ρύθμιση)                                                | L <sub>WA</sub>                     | 66                           | dB      |
| Στάθμη ήχου (χαμηλότερη ρύθμιση)                                               | L <sub>WA</sub>                     | 46                           | dB      |
| Επίπεδο θορύβου (Boost)                                                        | L <sub>WA</sub>                     | 74                           | dB      |

Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός με ενεργειακή απόδοση B.

Η κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0,46W σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EK και 801/2013/EK. Για αυτό το σκοπό, η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/ρυθμιστής της συσκευής ήταν στη θέση απενεργοποίησης.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε

ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

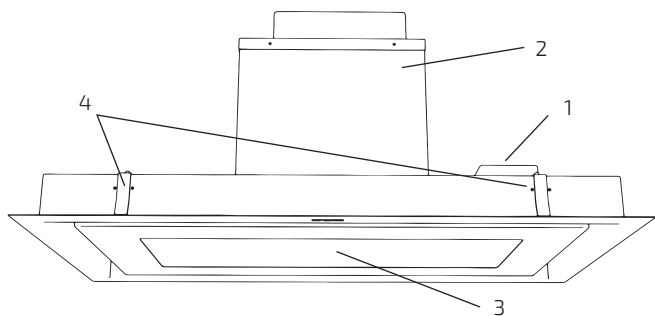


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

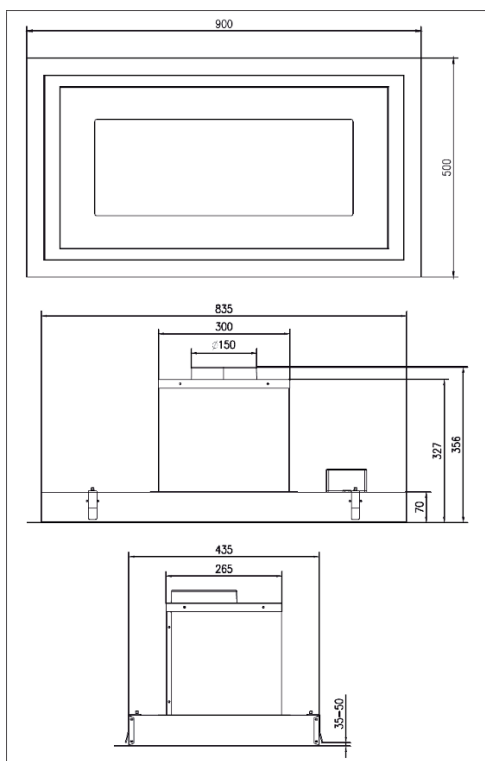


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

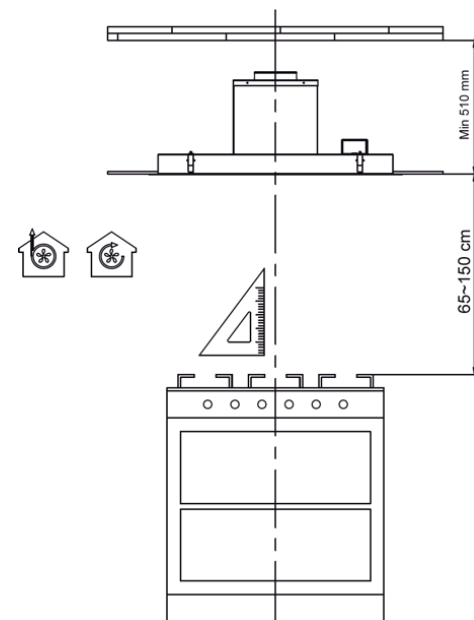


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

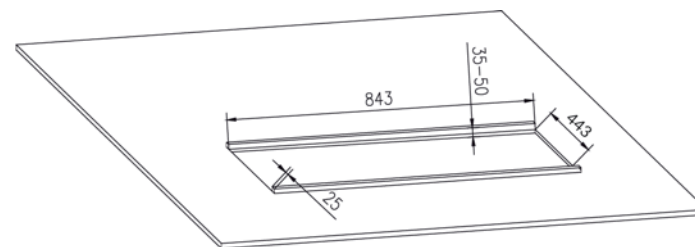


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

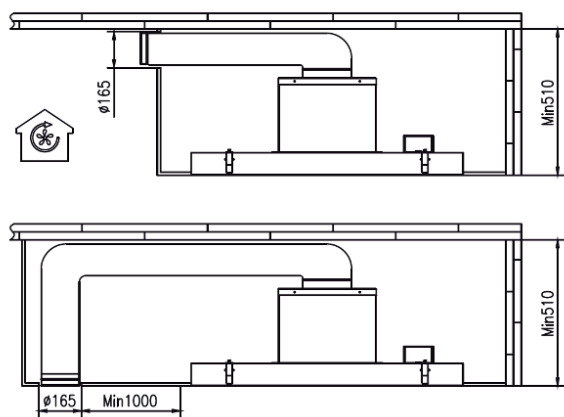


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

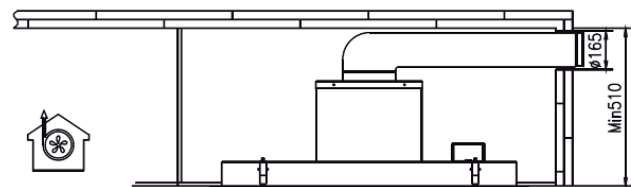


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

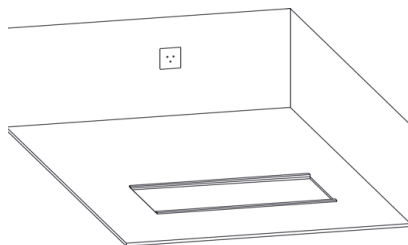


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

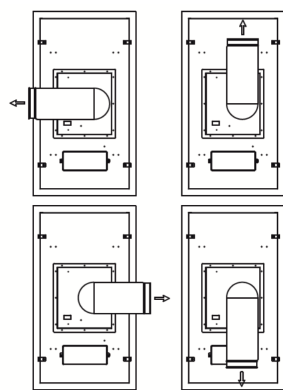


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

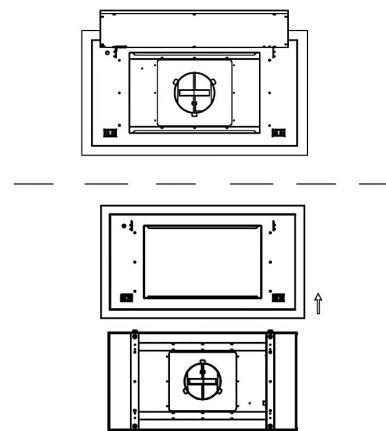


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9

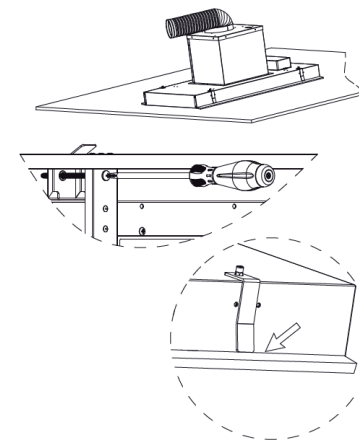


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

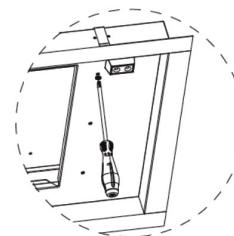


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

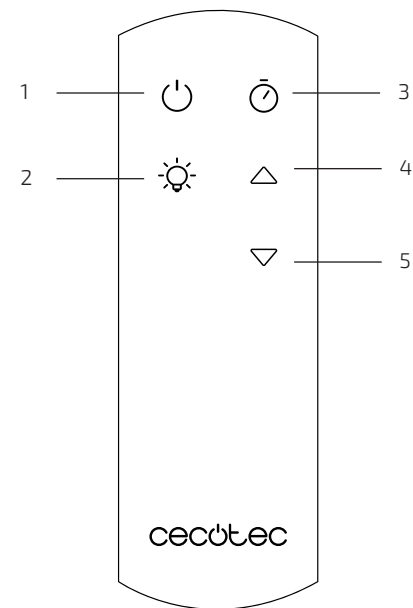
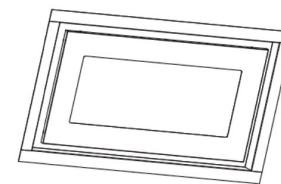


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 12

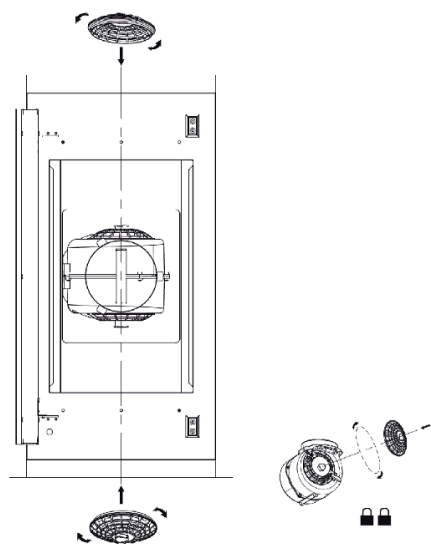


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 13

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

